



# ДОБРОЕ ДЕЛО



ТАМУЗ 5774

93

ИЮНЬ 2014



ГАЗЕТА БФ "ХЕСЕД ШААРЕЙ ЦИОН"  
ОДЕССА



## Международный день детей

1 июня во многих странах мира отмечается Международный день детей (International Children's Day). Решение о его проведении было принято в Женеве в 1925 году на Всемирной конференции, посвященной вопросам благополучия детей. В 1949 году в Париже состоялся конгресс женщин, на котором прозвучала клятва о безустанный борьбе за обеспечение прочного мира как единственной гарантии счастья детей. А с 1950 года этот праздник проводится ежегодно.

У Международного дня детей есть флаг. На зеленом фоне, символизирующем рост, гармонию, свежесть и плодородие, вокруг знака Земли размещены стилизованные фигурки — красная, желтая, синяя, белая и черная.

Эти человеческие фигурки символизируют разнообразие и терпимость. Знак Земли, размещенный в центре, — это символ нашего общего дома.

Международный день детей — это и напоминание обществу о необходимости защищать права ребенка, чтобы все дети росли счастливыми, учились, занимались любимым делом и в будущем стали замечательными родителями и гражданами своей страны.

Еще один праздник — Всемирный день родителей (Global Day of Parents) — был провозглашен на 66-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН в сентябре 2012 года. И, начиная с 2013 года, он также отмечается в первый день лета — 1 июня.

Цель праздника — напомнить жителям всех стран мира об общечеловеческих ценностях, защитить и утвердить эти ценности как основу прочной и нравственной семьи. Ведь именно семья (в первую очередь — родители) несет значительную ответственность за воспитание и защиту детей.

Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций призывает присоединиться к празднованию Дня родителей все государства, состоящие в Организации Объединенных Наций.

Во многих странах в этот день проходит множество массовых, развлекательных и культурных мероприятий для детей.

Окончание на стр. 2



- День Конституции Украины 2 стр.
- Симона Яхенко "Две большие разницы" 3 стр.
- Михаил Гаузнер "Витражи Евгении Лукьяновой" 3 стр.
- Наша гостиная 4 стр.
- Проект "Уходящее поколение" 5 стр.
- Джойнт — к столетию со дня создания 6 стр.
- Исаак Бабель "Король" 6-7 стр.
- Александр Бовин "Пять лет среди евреев и мидовцев" 8 стр.
- Привет из окопов 9 стр.
- Владимир Чарнецкий "Записки старожила" 10 стр.
- Страна Поэзия 11 стр.
- Улыбка 12 стр.

## "Двенадцать колен Израилевых"

1 июня в Культурном центре Хеседа совместно с Одесским Домом-музеем имени Н.К. Рериха открылась выставка израильского художника Виктора Бриндача «Двенадцать колен Израилевых». Виктор Франтишкович Бриндач — член Международной ассоциации живописцев и скульпторов и Объединения профессиональных художников Израиля. Он родился в 1941 г. в Харькове. Окончил Одесское художественное училище имени М. Б. Грекова. Образование получил в Московском государственном университете культуры и искусств. Первые крупные выставки состоялись в Одессе в 1979 и 1981 гг.

Перед открытием выставки собравшимся был показан видеоролик, в котором В. Бриндач обратился к одесситам со следующими словами: «Летом прошлого года искусствовед Галина Подольская стала собирать коллекцию работ израильских художников, чтобы передать ее Одесскому Дому-музею имени Н. Рериха для выставки, которая проходила под эгидой журнала «Лига культуры». Все это всколыхнуло меня. Вспомнил молодость... Люди в Одессе приветливые... мне захотелось сделать что-то еще более значительное... В 2011 году Галина Подольская

предложила мне подумать над темой «Двенадцать колен Израилевых» на сюжет «Благословения Иакова». Стал изучать материал, увлекся. Тема прямо легла на сердце, особенно когда нашел визуальный ход объединения цикла камнями в нагруднике первосвященника.

Все, кто присутствовал на открытии выставки, отметили масштабность, красочность работ и в то же время мастерство художника, проявившееся в тонком ощущении каждой детали созданных живописных полотен.

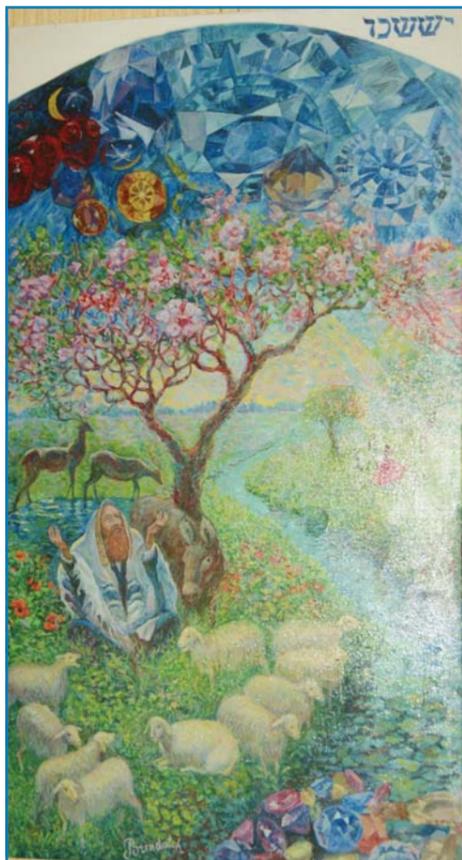
Самые искренние слова благодарности были высказаны в адрес Виктора Бриндача.

Особую признательность мы выражаем Елене Григорьевне Петренко, которая в день открытия выставки в Доме-музее имени Н. К. Рериха выразила готовность предоставить 12 полотен для показа в Хеседе.

Хочется выразить благодарность и ее коллеге Марине Валерьевне Поповой, которая помогала своими практическими советами при подготовке и открытии выставки.

С экспозицией можно ознакомиться в фойе Хеседа ежедневно с 9.00 до 16.00, кроме субботы и воскресенья.

Анна Розен



## К 100-летию начала Первой мировой войны



28 июня 1914 года совершено покушение на австрийского эрцгерцога Франца Фердинанда, ставшее поводом для начала Первой мировой войны. 28 июня 1914 года в Сараево (Босния) был убит австрийский эрцгерцог Франц Фердинанд. Покушение на эрцгерцога осуществила конспиративная группа «Молодая Босния» («Млада Босна»), которую возглавляли Гаврила Принцип и Данил Илич. После

убийства Фердинанда «Молодая Босния» была запрещена. Илича и двоих других участников покушения казнили. Гаврила Принцип был осужден как несовершеннолетний на 20 лет каторги и умер от туберкулеза в тюрьме. Других участников организации приговорили к различным срокам тюремного заключения.

23 июля Австро-Венгрия предъявила Сербии ультиматум, который содержал требования, нарушавшие ее суверенитет. Она собиралась ввести на территорию Сербии войска для защиты находившихся там

австрийских граждан, а также допуска для расследования убийства Франца Фердинанда следователей из Вены. Сербия приняла основные пункты ультиматума, однако 27 июля Австро-Венгрия объявила ей войну. Таким образом, убийство эрцгерцога Фердинанда послужило поводом для начала Первой мировой войны, в которую были вовлечены 38 независимых государств. Около 74 миллионов человек были мобилизованы, 10 миллионов из них убиты и умерли от ран.

Окончание на стр. 9.

### Телефоны БФ "Хесед Шаарей Цион":

Служба "Мокед-Лакашиш" — 737-40-21; Служба "Питание" — 737-40-11; Программа "Медицина" — 737-40-32; Культурный центр — 737-40-13; Служба волонтеров — 737-40-24; Дневной центр — 737-40-30; Газета "Доброе дело" — 737-40-12



## Новости Одессы, Украины, мира

22 июня в Одессе на Аллее Славы у памятника Неизвестному матросу возложением цветов и минутой молчания почтили память павших в Великой Отечественной войне.

С 1 июля для всех категорий потребителей установлены новые экономически обоснованные тарифы: на централизованное водоснабжение — 4,06 грн за 1 куб.м (без НДС); на централизованное водоотведение — 3,53 грн за 1 куб.м (без НДС).

Национальный банк Украины вводит в обращение юбилейные монеты, посвященные 220-летию Одессы. Монета 5 гривен выполнена из нейзильбера, ее диаметр — 35 мм, тираж — 30 тыс. штук, монета номиналом 10 гривен — из серебра, тиражом 3 тыс. штук.

Открыт новый троллейбусный маршрут № 13 "ул. 25 Чапаевской дивизии — Аркадия" в прямом и обратном направлениях — от ул. Космонавтов угол ул. 25-й Чапаевской дивизии по ул. Космонавтов, просп. Адмиральскому, ул. Черняховского, ул. Генуэзской в Аркадию.

В рамках реконструкции площади перед одесским аэропортом ведутся работы по наладке обновленного троллейбусного маршрута, который соединит аэропорт и ж/д вокзал.

Государственное предприятие "Укрзалізниця" готовится пустить скоростной поезд Киев — Одесса, который без остановок будет преодолевать расстояние до столицы за 7 часов 13 минут.

Европейский банк реконструкции и развития готов профинансировать проект скоростного трамвая, который будет курсировать между центром Одессы и жилмассивом Котовского.

С 16 июня на участке ул. Дерибасовской от ул. Ришельевской до ул. Екатерининской организовано одностороннее движение в направлении от ул. Ришельевской в сторону ул. Екатерининской.

В Одессе началась установка новых светодиодных светофоров, что позволит уменьшить потребление электроэнергии, улучшит видимость светофора и повысит безопасность дорожного движения.

Для очистки и промывки ливневой канализации, кроме традиционной техники, в Одессе применяют современную высоконапорную гидродинамическую установку.

В Литературном музее вручили сертификаты об окончании учебного курса "Университет третьего возраста: компьютерное образование" 66 студентам-пенсионерам.

## День Конституции Украины

28 июня в Украине отмечается государственный праздник — День Конституции. В этот день в 1996 году Верховная Рада Украины приняла новую Конституцию Украины — первую Конституцию независимого украинского государства. Депутаты работали над проектом, оставаясь в сессионном зале всю ночь с 27 на 28 июня. Парламентарии учли замечания президента Украины, а также поддержали все спорные статьи проекта: о государственных символах

Украины, о государственном украинском языке, о праве частной собственности в Украине. Принятие Конституции закрепило правовые основы независимой Украины, ее суверенитет и территориальную целостность. Конституция Украины имеет высшую юридическую силу. Законы и иные нормативно-правовые акты принимаются на основе Конституции Украины и должны соответствовать ей. Принятие Конституции стало важнейшим

шагом в обеспечении прав человека и гражданина, и это содействовало дальнейшему повышению международного авторитета Украины на мировой арене. Конституция 1996 года, с некоторыми изменениями и дополнениями, действует в стране и в настоящее время.

В соответствии с Конституцией, день принятия Основного Закона является государственным праздником — Днем Конституции Украины.

## Международный день детей

**Окончание. Начало на стр. 1**  
В Измаильском филиале БФ «Хесед Шаарей Цион» совместно со Станцией Юных Натуралистов был отмечен Международный день детей. В празднике приняли участие около 20 детей разных возрастных групп детской программы.

Руководители кружков Светлана Тоболток и Ирина Баткилина организовали для детей — клиентов детской программы Хеседа — «Макабиаду». Она проходила в «Зеленом классе» — живописном уголке дендропарка. Старшие ребята вместе с малышами принимали активное

участие в спортивных играх. Для детей был проведен квест по Музею живой природы на СЮН с целью ознакомления детей с представителями живого и растительного мира обитателей Израиля и родного края. Пока малыши и средняя группа отвечали на вопросы познавательной викторины, старшие участники программы



взяли на себя ответственность за костер, пекли картошку и готовили сладкие угощения для всех. Мальчишки и девочки играли с мячом, делились с родителями своими впечатлениями и веселым настроением. Радости и эмоциям детей не было предела.

Ирина Баткилина

## В гостях у фотохудожника



Слева направо: Руслан Билик, Светлана Берсуцкая, Рита Усатова, Леонид Сидорский

Клиенты и кураторы Суворовского района посетили персональную выставку известного одесского фотохудожника Леонида Сидорского. Эта выставка, тридцать четвертая по счету, проходила в Литературном музее и стала возможной при содействии народного депутата Украины Сергея Гриневецкого.

На фотографиях запечатлен наш город: пейзажи и памятники архитектуры, улицы и бульвары, и просто одесситы — на улицах... во дворах... на "Приводе" ...на берегу моря. Одесса

привычная, но, тем не менее, всегда новая, со своим собственным свежим и неповторимым дыханием, со своей аурой, со своей уникальной харизмой. Так надо ли удивляться, что и тему нынешней своей персональной выставки Л. Сидорский обозначил четко и емко — «Одесса на все времена».

Да, в самом деле разные времена знал наш город. И своеобразие каждого взгляда, кто видел его и преображал, — право же, это мощный импульс для творческого вдохновения художника-кинематографиста.

Леонид Семенович принимал участие в создании известного фильма «Место встречи изменить нельзя» в качестве фотохудожника, а также является создателем целой серии собственных авторских киноработ.

Каждый из посетивших выставку получил истинное наслаждение и огромное удовольствие от встречи с нашей общей любимицей Одессой, увиденной и воспетой в фотоработах Леонида Сидорского и еще раз убедились, что Одесса — вечная, она на все времена...

Татьяна Кузнецова, Рита Усатова

## Уроки языка идиш

### Урок 35

#### Суффиксы прилагательных

Суффикс **יק** (с вариантом **דיק**) — наиболее распространенный суффикс, при помощи которого от разных частей речи образуются прилагательные со значением «имеющий характер, свойство того, что названо в корне слова». Ср.

**די רוי** «спокойствие» и **רוי-יק-ער** «спокойный»; **צוויי** «два» и **צוויי-יק-ער** «двойственный»; **יאָמטעוו** «праздник» и **יאָמטעוו-דיק-ער** «праздничный»; **פליסן** «течь» и **פליס-יק-ער** «текущий, жидкий»

Суффикс **ש** образует прилагательные со значением «принадлежащий или присущий тому, что названо в корне слова». Ср. **שטאָט** «город» и **שטאָט-ש-ער פארק** «городской парк»; **דאָס שטאָטס־לעבן** «городская жизнь».

Подобным образом образованы: **ידישער** «еврейский», **רוסישער** «русский», **העלדישער** «геронический», **קעמפערשער** «боевой», **קונסטערשער** «художественный»

Суффикс **לעך** образует прилагательные:

1) от существительных; прилагательные при этом имеют значение «принадлежащий, свойственный тому, что названо в корне». Ср. **די געגנט** «область» и **געגנט-לעך-ער** «областной»; **דאָס גליק** «счастье» и **גליקלעך-ער** «счастливый».

2) От существительных, обозначающих отрезков времени. Прилагательные имеют значение «бывающий, происходящий в течение этого периода». Ср.

**דאָס יאָר** «год» и **יאָר-לעך-ער** «ежегодный»  
**דער טאָג** «день» и **טעגלעך-ער** «ежедневный»  
**די וואָך** «неделя» и **וואָך-לעך-ער** «еженедельный»

3) Присоединяясь к основе прилагательного, суффикс **לעך** придает ему значение смягчения, ослабления качества, оттенок «несколько», «слегка» (ср. русские прилагательные с суффиксом -оват-, -еват-). Ср. **רויט(ער)** «красный» и **רויט-לעך-ער** «красноватый»  
**בלוי(ער)** «синий» и **בלוי-לעך-ער** «синеватый».

Суффиксы **יק** и **ש** придают прилагательному уменьшительно-ласкательный оттенок. Ср.

**קליין-יק-ער** «маленький» и **קליין-ש-ער** «малюсенький»;  
**שיין(ער)** «красив(ый)» и **שיין-יק-ער** «красивенький»;  
**יאָנג(ער)** «молодой» и **יאָנג-ש-ער** «молоденький».

Приставка **א-** подобно русской приставке «не-», придает слову противоположное значение. Ср. **א-שולדיקער** «виновный» и **א-שולדיקער** «невинный»; **רויקער** «спокойный» и **א-רויקער** «неспокойный»



## “Две большие разницы”

27 апреля в Культурном центре Благотворительной Фундации “Хесед Шаарей Цион” состоялась встреча с актером, режиссером Фаустом Миндлиным, который представил зрителям моноспектакль «Две большие разницы», созданный им по произведениям и письмам Исаака Бабеля.

Фауст Миндлин окончил Ленинградский государственный институт театра, музыки и кинематографии им. Н. К. Черкасова и Киевский театральный институт им. И. К. Карпенко-Карого. Он является лауреатом и дипломантом многих театральных международных фестивалей, представитель еврейской театральной династии.

Дед Миндлин Иосиф Михайлович – актер и режиссер, основатель и руководитель ряда еврейских театров. Мать Гендлин Рита Фаустовна – еврейская актриса, ученица Соломона Михоэлса.

В настоящее время Фауст Миндлин работает в детской программе Хеседа, где



создал для детей с ограниченными возможностями и их матерей семейный театр. С 2001 года работает в качестве режиссера театра-студии «Арт-терапия»,

в центре реабилитации детей-инвалидов «Дом с ангелом» Бориса Литвака, делая их счастливыми и при этом ощущая себя нужным и востребованным.

Ф. Миндлин начал творческую деятельность в одесском ТЮЗе, театре кукол. За всё время сыграл более 200 ролей в самых разных спектаклях, гастролировал за рубежом. В качестве режиссера ставил спектакли в одесском, николаевском, ужгородском театрах кукол.

В основу моноспектакля «Две большие разницы» легли «Одесские рассказы» И. Бабеля, фрагменты фильмов «Беня Крик» и «Искусство жить в Одессе». Музыка к этому фильму написал А. Журбин. В ней много искрящегося юмора. Стремительно огневые музыкальные темы сменяются неспешно-задушевными, вплетая звучание самой

жизни. Оригинальна режиссура спектакля. На сцене Ф. Миндлин в роли писателя. Повествование ведется от лица персонажей, не владеющих литературной речью, с сохранением неподражаемой выразительности фразеологических одесских оборотов.

На экране мир «Одесских рассказов», в которых Бабель изобразил жизнь дореволюционной Молдаванки, кажется опереточно веселым благодаря искрометному юмору писателя.

Здесь действуют благородные налетчики и нестрашные городовые. Здесь тоже грабят, устраивают поджоги и убивают. Но даже преступления обставляются со своеобразной учтивостью. Вот, например, как требуют выкуп от богача Тартаковского: «Будьте настолько любезны, многоуважаемый Рувим Осипович, положить к субботе под бочку с дождевой водой... в случае отказа Вас ждет большое разочарование в Вашей семейной жизни».

Собрать материал и проникнуть в суть его – задача неимоверной сложности. Исполнителю удалось передать дух того времени благодаря мастерству и драматическому таланту.

Фауст Миндлин работает много и плодотворно. В спектакле ему удалось передать тончайшие оттенки настроения героев Бабеля. На сцене он проживал жизнь каждого героя. В рассказе Миндлина присутствует благородная простота изложения материала. Зрители испытывали радость встречи с автором. Радость потому, что приобщились к потрясающей литературе и творчески яркой индивидуальности автора спектакля с его художественным мастерством.

Блеск, энергия и поэтичность бабелевского стиля – совершенно особые, а полнокровное черноморское веселье соединяется с библейской печалью. «Я беру пустяк-анекдот, базарный рассказ и делаю из него вещь, от которой сам не могу оторваться...», – говорил Бабель писателю К. Паустовскому.

Зрители оказали теплый прием постановщику спектакля.

Хочется отдельно поблагодарить Евгения Тобака, который вел видеозапись. Благодаря этому моноспектакль будет сохранен в архиве Культурного центра Хеседа.

Симона Яхенко

## Витражи Евгении Лукьяновой

Книги для автора – как дети; на их создание он затрачивает много времени, энергии, физических и душевных сил. А когда книга выходит в свет, она по аналогии с детьми, покидающими родной дом, начинает жить своей жизнью, неподвластной автору. В этом смысле презентация книги подобна выпускному балу или церемонии окончания института – важной жизненной вехе, после которой выпускник пускается в самостоятельное плавание. Участвуя в этом событии, автор с понятным волнением ждет оценки результата своего труда. Я хорошо это знаю – сам дважды через это проходил. Поэтому мне были близки чувства Евгении Борисовны Лукьяновой, представившей в зале Культурного центра Хеседа свою книгу «Судеб яркие витражи», о презентации которой расскажу.

Евгения Лукьянова по профессии музыкант и филолог, человек разносторонне творческий, много лет преподавала, работала на телевидении. Она одесситка в четвертом поколении, среди ее предков были и запорожские казаки, и дворяне, и интеллигенты. После выхода на пенсию ее призванием стала журналистика. Более 10 лет Евгения Борисовна рассказывает в каждом номере газеты «Доброе дело» о воскресных программах Культурного

центра. Ее публикации трудно отнести к определенному жанру журналистики – это и репортажи, и рецензии, и эссе. Она не ограничивается информацией о программе, а воссоздает для читателя ее атмосферу, тепло и по-доброму относясь к происходящему в зале, и ярко ее описывает.

Эти публикации послужили основой книги – летописи, в которой собраны 133 очерка и статьи. Герои книги – люди, оставившие след в истории и культуре мира, страны и нашего города, творческие коллективы. О тематике очерков говорят разделы книги “Не знает память тленья”, “Есть город, который я вижу во сне”, “Книги находят читателей”. Отдельный раздел, посвященный памяти отца автора Б.В. Лукьянова, содержит отрывки из его произведений и воспоминания о нем дочери и литератора В. Грдина.

Теплыми словами о Е. Лукьяновой открыла презентацию и профессионально провела ее руководитель центра А. Розен. Составитель и редактор книги С. Вайнблат



рассказал о непростом жизненном пути Евгении Борисовны, об истории создания книги и зачитал приветствие журналиста А.Ю. Розенбойма. Вошедшие в книгу трогательные воспоминания Е. Лукьяновой об освобождении Одессы проникновенно прочитали И. Вайнблат-Шафир и С. Лукина. Затем в течение двух часов выступали герои публикаций.

Самая юная героиня книги К. Меламед, выступление которой совпало с днем ее двадцатилетия, прекрасно исполнила посвященные Е. Лукьяновой песню и музыкальную импровизацию собственного сочинения. Прибывшая из Чикаго Т. Меламед, профессиональная певица и пианистка, блестяще продолжила выступление сестры.

Делясь своими впечатлениями о книге, журналист и писатель В. Коваль сказала, что автор открыла для читателя целый материк, густонаселенный интересными людьми. Посвятили автору свои выступления поэт Л. Шарга, вокалист И. Жеребкер, пианисты Л. Саксонский и С. Школьник, исполнители песен М. Владова, З. Харлампида,

И. Иофель, добрые слова автору сказали О. Девак и Н. Гасилина.

Л. Мирошниченко, которая вместе с Е. Лукьяновой руководит «Одессикой», рассказала об истории привлечения ею к журналистике своей подруги, впоследствии публиковавшейся в газетах «Ор Самеах», «Шомрей Шабос», «Доброе дело», и дала высокую оценку ее творчеству.

И. Вайнблат-Шафир прочитала замечательный акrostих своего сочинения «Лукьянова Женя»; под ее аккомпанемент Л. Костеняк и И. Фавинская изумительно спели шуточный дуэт, С. Вайнблат с чувством исполнил посвященный автору книги романс А. Вертинского «Без женщин».

А.Л. Розен вспомнила о тех героях книги, которых уже нет с нами, и предложила почтить их память минутой молчания. Щемяще и трогательно прозвучала песня А. Чернера на слова В. Бондарчука «Пока горит свеча».

Для нас Е. Лукьянова – образец интеллигентности, доброжелательности, культуры, профессионализма. Презентация книги еще раз показала, каким уважением и симпатией она пользуется среди посетителей Культурного центра. Хочется пожелать ей здоровья и новых творческих успехов.

Михаил Гаузер

## Телемост: Одесса - Симферополь

БФ “Хесед Шаарей Цион” поддерживает контакты со многими Хеседами Украины, и когда на одном из семинаров для руководителей клубных программ директор клуба симферопольского «Хеседа Шимон» Александра Жорницкая презентовала поэтический сборник «Мгновение» Людмила Фалькович, у руководителя Культурного центра Одесского Хеседа Анны Розен возникло желание познакомиться с ним одесских любителей поэзии.

Людмила Львовна Фалькович родилась в 1936 г. в Киеве. После окончания историко-филологического факультета Симферопольского пединститута им. М. Фрунзе она 35 лет проработала в Республиканской библиотеке им. И. Франко библиотекарем читального зала, главным библиотекарем методического отдела, заведующей залом новых поступлений, библиографом. В 2001 г. по болезни вышла на пенсию. В Симферопольском “Хеседе Шимон” она вела литературную гостиную. В 2011 г., лежа в постели (болезнь не позволяет вставать), начала писать стихи. Первый сборник «Калейдоскоп» увидел свет в 2012 г., второй сборник «Мгновения» – в 2013 г.

Желание А. Розен осуществилось при помощи первого в истории Хеседа телемоста Одесса – Симферополь. В его

проведении приняли участие от симферопольского Хеседа Л. Фалькович и А. Жорницкая. Одесский Хесед представляли А. Розен, волонтеры И. Александровская, М. Владова, О. Девак, И. Жеребкер, участники Литературной студии “Откровение” (руководитель С. Вайнблат), клиенты Хеседа, любители поэзии и музыки.

Во время телемоста Л. Фалькович читала свои стихи. Мастер художественного слова, лауреат литературных премий имени К. Паустовского и И. Рядченко Е. Куклова декламировала как стихи Л. Фалькович, так и ее любимых поэтов М. Цветаевой, А. Ахматовой, Б. Ахмадулиной.

Прозвучали и вокальные произведения об Одессе, и песни на языке идиш, который в далеком детстве часто слышала Людмила Львовна. Телемост прошел тепло и душевно. Одесситы выразили восхищение мужеством Л. Фалькович, которая, будучи прикованной к постели, ведет активную творческую жизнь.

Через несколько дней на заседании Литстудии «Откровение» о жизненных вехах Л. Фалькович рассказала секретарь студии Инна Вайнблат. Она познакомила одесских поэтов, переводчиков и прозаиков, лауреатов многих поэтических конкурсов с

ее творчеством, прочитав более 20 стихотворений различной тематической направленности. Многие из присутствующих были растроганы ее искренними и довольно самокритичными стихами, и пожелали мужественной женщине, стойко переносящей физические недуги, новых успехов в ее непростой жизни и творчестве.

Чтобы читатели имели хотя бы небольшое представление о творчестве Л. Фалькович, публикуем одно из ее стихотворений.

Я воскрешаю в памяти мгновенья,  
Не те, которые, «как пули у виска»,  
А те, что мне дарили впечатленья  
И в памяти остались на века.  
Не на века – на век, что предназначен  
И силой высшей строго предопределен.  
Как ни крути, но вывод однозначен,  
Срок обозначен, и вопрос решен.  
Переменить, переиначить поздно,  
И остается лишь былое вспоминать,  
Перебирать мгновенья скрупулезно  
И их на нитку памяти низать.

А. Панина



## Наша гостинная

Дорогие друзья! Обычно мы приходим в ваш дом, задаем вопросы, интересуемся делами, проблемами. Теперь вы стали нашими постоянными гостями, и на любые ваши вопросы — приятные и неприятные, сложные и простые — мы постараемся отвечать вам в уютной гостиной, которая будет регулярно открывать перед вами свои двери на страницах нашей газеты. Мы рады гостям, и вам всегда здесь окажут самый теплый прием.

### Приятный отдых и дружеское общение

В «Дневном центре» Хеседа интересные и разнообразные мероприятия проходят весьма часто. Это связано с тем, что каждый день в Центр приходят люди, у которых разные увлечения и интересы. Одни любят петь и танцевать, другие — играть на пианино, беседовать, третьи — слушать хорошую еврейскую музыку и смотреть видеозаписи концертов, четвертые — играть в лото и домино... А когда встречи проходят в канун каких-либо праздников, то во всех группах начинают



Фото на память

обдумывать меню, обсуждают кто что принесет к праздничному столу, кто и как будет поздравлять своих друзей. В итоге все встречи проходят торжественно и душевно.

Частые гости наших мероприятиях руководитель Культурного центра Анна Розен с волонтерами Иосифом Жеребкером, Ириной Александровской, Инессой Иофель, Николаем Михайлуца и Ольгой Девак. Наши клиенты всегда в восторге от прозвучавших песен, выступлений декламаторов.

А в жаркие дни посетители Дневного центра выезжают на природу. И чаще всего ближе к морю, так как многие клиенты просто физически не могут спуститься к побережью, а после отдыха подняться к месту остановок троллейбуса или маршрутки, чтобы вернуться домой. Прибыв на транспорте Хеседа к морю, они любят красотой растительного мира, Одесским дельфинарием. Комфортно устроившись в тени деревьев, где чувствуется свежий и целебный морской ветерок, они беседуют, читают интересные статьи, обмениваются мнениями. После таких поездок они просят передать слова благодарности руководству Хеседа за возможность побывать в местах, где не были уже в течение многих лет.

Многие вспоминают дни своей юности, как было тогда и как сейчас, кто с какого пирса прыгал в море и кто любил загорать. А есть и такие, кто вспомнил, что их первое свидание прошло именно на этом пляже или в кафе, которого, к сожалению, уже нет. У каждого из клиентов своя жизнь и свои воспоминания. И хотя все они разные, но есть у них много общего: никто не говорит о грустном или печальном. Здесь вспоминается только хорошее и доброе. А сотрудники Хеседа в свою очередь рады, что могут предоставить людям возможность приятно отдыхать и дружески общаться друг с другом.

Божена Феон-Ткач

### Надежные помощники



Слева направо: Владимир Богданов, Юрий Белоруков, Григорий Письменный, Олег Полищук, Лидия Давыдова и Юрий Спектор

Департамент логистики — вспомогательная служба Хеседа, обеспечивающая транспортные, складские, а также погрузочно-разгрузочные работы. В наличии службы имеются 2 автобуса и 3 грузовых фургона — их обслуживают два

водителя — Михаил Петруня и Олег Полищук — профессионалы высокого класса. Каждый день автобус привозит подопечных в «Дневной центр», в клуб, а также на экскурсии на лоно природы — на море и т. д. Грузовые фургоны осуществляют доставку продуктов, медицинское оборудование, хозяйственные грузы на склад, в Хесед, на дом клиентам. Большая работа проводится в рамках программы «Хесед на колесах». Это доставка продуктов, медикаментов, хозтоваров, гуманитарной помощи в сельскую местность. Протяженность таких маршрутов составляет более 1500 км. Гуманитарная помощь предоставляется Ананьевскому интернату для детей-инвалидов, над которыми Хесед взял шефство.

Есть в отделе пять водителей на легковых авто. Владимир Богданов и Наталья Бускас занимаются доставкой

клиентам горячих обедов на дом. Яков Вайндорф и Владимир Шмарц доставляют клиентам продукты на дом. Юрий Белоруков и Марк Гофман осуществляют оперативное дежурство — обеспечивают перевозками все подразделения Хеседа.

Кроме транспорта, в службе логистики есть большой склад, через который проходят все поставки в Хесед. Всем этим грузовым потоком управляют два человека — кладовщик Лидия Давыдова и Григорий Письменный.

Нельзя умолчать и о руководителе отдела Романе Геннадиевиче Шпилевом, грамотном юристе, серьезном аналитике. Кажется, нет вопросов, на которые он не знал бы ответов. Департамент логистики — небольшой, но сильный и сплоченный коллектив профи, готовый выполнить любую задачу, поставленную руководством, а также оказать помощь как клиентам, так и сотрудникам Хеседа.

Юрий Белоруков

### Сезонная аллергия

Весной и в начале лета цветут многие растения. Это цветение может вызывать аллергию у чувствительных и склонных к ней людей. Такие люди должны избегать контактов с цветущими растениями. Во время их цветения старайтесь меньше выходить на улицу, профилактически принимайте легкие противоаллергические лекарства (диазолин, кларитин, эдем и др.).



Желательно больше пить жидкости для очистки организма. Для уменьшения реакции следует принимать поливитамины, капли



Особенно важно проследить за реакцией на клубнику у маленьких детей. Если малыш в первые



внимательно следить за приемом и других продуктов (шоколад, креветки, цитрусовые и пр.). Тяжелые аллергические реакции могут вызывать укусы ос и пчел.

«Иммунал» или отвары солодки, эхинацеи, череды.

Сейчас созревает клубника, для многих людей она тоже является аллергеном.

попробовал ягоды и у него появилась сыпь, зуд, красные пятна на коже, значит клубника ему противопоказана, давать ему ягоды нельзя. Следует

В таких случаях надо срочно обращаться к врачу. Следите за собой и будьте здоровы!

Ирина Городецкая



#### Лариса Николаевна Ерецкая

Ушла из жизни Лариса Николаевна Ерецкая, отдавшая многие годы работе в различных структурах Хеседа. Начав свою работу волонтером, в дальнейшем она стала сотрудником-организатором досуга клиентов и в 2006 году возглавила новую структуру Культурного центра — «Романтическую гостиную», которой руководила до последних дней. Лариса была инициативной и радушной хозяйкой «Теплого дома №1» Суворовского района, в котором, в числе многого другого, создала вокальный ансамбль «Хаверим», полюбившийся слушателям в Одессе и за ее пределами. Все, чем занималась Лариса, раскрывало ее как человека преданного своему делу, активного, толкового, энергичного, со всегдашней готовностью отдающего тепло своей доброй души всем, кто в этом нуждался. И ее с полным правом можно было назвать «мастером отличного настроения». Клиенты, волонтеры, сотрудники и администрация БФ «Хесед Шаарей Цион» скорбят вместе с родными и близкими Ларисы Николаевны Ерецкой и выражают им свои искренние соболезнования. Нам ее будет не хватать, а помнить будем всегда.



**ТУРБОТА**  
Про німців  
в Україні

Проект  
"Уходящее поколение"

TREFFPUNKT МЕСТО ВСТРЕЧИ  
**DIALOG: ДИАЛОГ**

Програма підтримки Фонду EVZ  
**evz** STIFTUNG  
ERINNERUNG  
VERANTWORTUNG  
ZUKUNFT

## Кисет для дяди-бойца



В 1941 году мы уезжали из Одессы одним из последних пароходов. Мне было тогда всего два года, и я не помню, как мы ехали. Но потом мама мне рассказала, что перед нами шел печально известный пароход "Ленин", который буквально на наших глазах подорвался на минах, быстро пошел ко дну, и с нашего судна пассажиры видели, как тонули те, кого не успели вытащить из воды.

Мы приехали в город Йошкар-Ола, и начиная с этого периода эвакуации у меня осталось несколько отрывочных воспоминаний.

Мы эвакуировались из Одессы вместе с заводом "Кинап", который очень быстро наладил производство и вместо кинопроекторной аппаратуры начал выпускать знаменитые "катюши". Раз в месяц-два на фронт уходил новый эшелон с установками, а один вагон обязательно был загружен подарками для бойцов. На всю жизнь запомнились мне эти подарки. Я не дружу с иглой, до сих пор не умею шить, но тогда пятилетним ребенком шила в подарок бойцам кисеты. Мы жили в двухэтажном деревянном доме, в котором было восемь квартир и два крыльца. Крыльцо было местом всех детей дома. Там мы устроили свою "мастерскую", шили кисеты, а чтобы не очень

скучно было, что-то напевали и шили. Нужно было еще положить в кисет кусочки газеты для самокрутки, а газеты были на вес золота, и насыпать махорку, которую еще требовалось раздобыть. И мы, дети, если видели, что какой-то дядя курит, не стесняясь подбежали и просили: "Дядя, отсыпьте нам немножко махорки". Так и наполняли кисеты, и это был наш посильный вклад в Победу. А теперь уже мало кто пользуется кисетом, и не все даже знают, что это такое.

Моя мама очень хорошо вязала носки и рукавицы, а местные жители разводили кролей и пряли шерстяные нитки. Они знали, что мама быстро и хорошо вяжет, и когда на заводе объявляли, что формируется вагон с подарками для фронта, множество людей приносили маме эти нитки и просили сделать подарки от жильцов нашего дома. И мама вязала комплекты: варежки и носки.

И еще запомнилось мне постоянное ощущение голода и еда тех далеких военных лет. Работников завода и членов их семей кормили в заводской столовой. На обед там давали гречневую кашу на воде, манную или еще три-четыре вида каш и стакан компота. Нас было двое детей в семье: я и

сестра, обе маленькие, худенькие. Папа имел право на питание в столовой, но этот талончик он отдавал нам. И мы с сестрой полюбили эту гречневую кашу-размазню. Порций было мало, и чтобы нам досталось, мы, держа друг друга за ручку, приходили в 11 утра к столовой и ждали до 12, когда ее откроют. У нас была одна мисочка каши на двоих и стакан компота. Кушать надо было медленно: я — ложечку, сестра — ложечку, и не дай Б-г было взять лишнюю. Эта ложечка каши осталась в моей памяти навсегда.

Рядом с домом был свободный участок земли, который отдали под огороды местным жителям. Для себя место под огород мы не просили, но когда наступила весна, добрые наши соседи собрались и предложили переделить всю землю, чтобы и эвакуированные могли развести огороды: "Пусть хоть пару мешков картошки вырастят и не так голодать будут!" И нам выделили землю, мы вместе с ними копали, окучивали и собрали пару мешков картошки. Никаких дежурств на огородах не было, но никто чужую картошку не выкапывал.

Самым счастливым днем было 10 апреля 1944 года, когда освободили Одессу. Все знали, что наш завод одесский и мы — одесситы. И вот Одессу освободили... Ура, едем домой! Приехали домой, а дома все родные, значит, надо со всеми здороваться. И я два года со всеми здоровалась. Мы жили в Каретном переулке, и если человек проходит по нашему переулку, значит, он родной. У нас был типичный одесский двор, после войны вместе все восстанавливали и жили одной дружной семьей.

Жанна Богуславская



## Это забыть нельзя

До войны я и мои родители жили на улице Ласточкина, 15 (ныне Ланжероновская). Четырехэтажный дом фасадом был обращен во двор, имеющий форму пенала, и совместный с угловым домом по Карла Маркса, 15, в котором на первом этаже находился ресторан, а после войны разместились кассы Аэрофлота.

На самом вершине дома, самого высокого на углу улиц, находилась площадка, с которой была видна вся акватория морского порта. На ней с самого начала войны располагался наблюдательный пожарный пункт.

Мы, мальчишки, а мне перед войной было около 12 лет, с этой площадки, вход на которую в мирное время всегда был открыт, частенько смотрели на море. И утром 22 июня, еще не зная о войне, мы наблюдали, как в акватории порта необычно оживленно сновали военные и гражданские катера...

Перед началом войны ходили слухи, что в городе действуют диверсанты, поэтому у ворот дома жильцы организовали дежурство и чужих во двор не пускали.

Замечу, что насчет диверсантов слухи имели основания. Я учился в школе №70, которая находилась на Канатной, 4, в самом начале улицы — рядом с обрывом, с которого открывалась панорама порта. Однажды мы с одноклассником заметили мужчину, сидевшего за кустом у обрыва и рисовавшего порт, где стоял большой военный корабль. Напротив школы в массивном здании располагалось учреждение моряков. Мы обратились к дежурному и рассказали о подозрительном человеке. Высланный наряд его арестовал, а к нам в школу пришли морские офицеры и поблагодарили за бдительность.

При первой бомбежке Одессы, ближе к вечеру, были сброшены две бомбы. Первой метили в красивое четырехэтажное здание по Малому переулку, 3, на котором красуется охранная доска "Доходный дом Викторова. 1899 год". Бомба упала рядом, в соседний двор дома №5, разрушив жилой дом. На противоположном тротуаре собралось много народу, из ворот вынесли носилки с

пострадавшими. Милиционер велел всем разойтись. Уже темнело, и мы ушли домой.

На другой день с утра мы пошли смотреть, куда упала вторая бомба — нас интересовали осколки. Немецкий пилот сбросил ее на филармонию, но, к счастью для одесситов, бомба упала возле здания на Пушкинской. Там зияла глубокая воронка диаметром более двух метров. Было такое впечатление, что дорога в этом месте провалилась, но вокруг все чисто. Осколков мы не нашли, так как нас оттуда прогнали.

С началом войны в Пале-Рояле выкопали две траншеи для бомбоубежища. В соседнем с Оперным театром доме со стороны Пале-Рояля в подвале был склад, а рядом много пустых ящиков. Наблюдая, как строят бомбоубежище, мы стали из них составлять домик. Вдруг завывала сирена воздушной тревоги. Двое старших ребят убежали домой, а я остался в домике. Когда сирена дала отбой, я побежал домой. Едва успел перебежать улицу, как раздался двойной взрыв, и передо мной разлетелось стекло витрины. Оказалось, немец сбросил две небольшие бомбы, целясь в театр, но обе попали в Пале-Рояль: одна — примерно в центр сквера, где тяжелая скамейка от взрыва одной стороной повисла на невысоком дереве, а вторая — прямо в наш домик. Наверное, меня спас мой ангел-хранитель...

После этой бомбежки на Оперный театр со стороны Пале-Рояля лебедкой подняли тяжелый пулемет и установили на небольшой портал на крыше. Бомбить стали часто, и мы перебрались на Ближние Мельницы к маминной сестре.

Когда эвакуировались, опять началась бомбежка, и мы пережидали ее в большом, специально вырытом и накрытом бетонными плитами бомбоубежище. На большом корабле, трюм которого был частично заполнен пшеницей, мы ночью вышли из порта. Прибыли в порт Новороссийск, где постоянно бомбили, а оттуда — в Краснодарский край...

Когда в конце 1945 года мы вернулись в Одессу, то нашего дома не обнаружили: в четырехэтажку, стоявшую во дворе, попала бомба, и ее снесли. А вместе с домом

исчез и двор, став частью двора при доме по улице Карла Маркса, 17. Сейчас со стороны Ланжероновской под номером 15-а у наших старых ворот находится научно-исследовательский проектно-конструкторский институт Морского Флота Украины, а номер 15 принадлежит угловому дому, где до войны был ресторан. На его фасаде — охранная доска с надписью



"Доходный дом Григорьевой. Кафе Фанкони. 1912 г.". Со стороны Екатерининской «Кафе Фанкони» с 2005 года функционирует в помещении бывшего ресторана...

Во время войны я работал токарем на военном заводе. Когда мы возвратились в Одессу, я поначалу тоже работал токарем, потом окончил курсы и стал шофером.

В 1947 году меня направили на курсы киномехаников в Киев, а по окончании учебы мне досталось направление в бывший Долинский район (райцентр находился в 17 км от станции Мардаровка). Моя единственная в районе кинопередвижка обслуживала все населенные пункты. Тогда мне едва исполнилось 18 лет. И в армии я служил радио-киномехаником.

После армии я работал киномехаником на военном киноскладе, где был кинозал с двумя стационарными кинопроекторами, а с кинопередвижкой демонстрировал художественные фильмы на дому у командующего Одесским военным округом. Затем я переквалифицировался — стал строителем и работал в профтехучилищах №1 и №3.

Вот так оно все и было и не забылось, потому что это забыть нельзя.

Илья Хаёт, участник войны, инвалид



## Американский объединенный еврейский распределительный комитет ДЖОЙНТ

*(American Jewish Joint Distribution  
Committee)*

К 100-летию со дня создания

Летом 1920 года после окончания войны представители Джойнта подписали соглашение с Советским правительством о создании Еврейского комитета помощи пострадавшим от погромов, сокращенно именованного Евобщестком.

В последующие годы Джойнт принял деятельное участие в борьбе с голодом, охватившем Поволжье и Украину. В августе 1922 года Джойнт фактически кормил два миллиона голодающих в этих районах. Одновременно оказывалась крайне нужная материальная помощь одеждой, обувью, топливом. Тогда

Джойнт спас от гибели тысячи детей, чьи родители погибли во время погромов, для них были созданы детские дома в Украине, Петрограде, Москве. Историю одного из таких детских домов описал в своей книге советский писатель Дойвбер Левин "Десять вагонов" в 1930 году и рассказал, в частности, об американской одежде и обуви, которыми снабдили воспитанников этого детского дома.

Руководители Джойнта вполне справедливо полагали, что помимо самой неотложной помощи пострадавшие нуждаются в "восстановительной" помощи, которая должна была превратить зависящее от помощи население в самостоятельное. С 1923 года Джойнт начал оказывать

интенсивную помощь по переселению тысяч обнищавших жителей разоренных еврейских местечек на юг Украины и в Степной Крым и созданию там сельскохозяйственных поселений.

С этой целью в 1924 году была специально организована дочерняя компания Агро-Джойнт. В 1925-28 годах Агро-Джойнт фактически покрывал почти все расходы по устройству еврейских переселенцев в Крым. При этом следует помнить, что для еврейской колонизации в Крыму выделялись неосвоенные, заброшенные, безводные земли...

Благодаря финансовой помощи Агро-Джойнта, доставленной западной сельскохозяйственной технике,

применяемым передовым методам ведения сельского хозяйства, в эти заброшенные земли удалось оживить, вдохнуть жизнь. Были пробурены артезианские скважины, налажено искусственное орошение, проведено электричество. Впервые в Степном Крыму было освоено виноградарство.

К 1932 году в Крыму существовало 86 еврейских сельскохозяйственных поселений, в том числе — четыре коммуны. И в двадцатых годах еврей-переселенцы с энтузиазмом и успехом трудились на полях, на виноградниках, в птичниках, а дети их учились в школах и, приучаясь к труду, по мере сил помогали взрослым.

Продолжение следует



Он был на сто лет моложе Одессы — родился на Молдаванке, на Дальницкой, 21, угол Балковской, 12 июля 1894 года, когда одесситы готовились со всей торжественностью отметить первое столетие своего города.

Можно напечатать подробную биографию Исаака Эммануиловича Бабеля, можно рассказать о том, что он написал, что не успел написать. Но в преддверии юбилея писателя лучше всего дать возможность в который раз перечитать хотя бы один его рассказ. И позавидовать тем, кому доведется это сделать впервые.

## КОРОЛЬ

Венчание кончилось, раввин опустился в кресло, потом он вышел из комнаты и увидел столы, поставленные во всю длину двора. Их было так много, что они высывали свой хвост за ворота на Госпитальную улицу. Перекрытые бархатом столы вились по двору, как змеи, которым на брюхо наложили заплатки всех цветов, и они пели густыми голосами — заплатки из оранжевого и красного бархата.

Квартиры были превращены в кухни. Сквозь закопченные двери било тучное пламя, пьяное и пухлое пламя. В его дымных лучах пеклись старушечьи лица, бабьи тряские подбородки, замусоленные груди. Пот, розовый, как кровь, розовый, как пена бешеной собаки, обтекал эти груди разросшегося, сладко воняющего человеческого мяса. Три кухарки, не считая судомоек, готовили свадебный ужин, и над ними царила восьмидесятилетняя Рейзл, традиционная, как свиток торы, крохотная и горбатая.

Перед ужином во двор затесался молодой человек, не известный гостям. Он спросил Беню Крика. Он отвел Беню Крика в сторону.

— Слушайте, Король, — сказал молодой человек, — я имею вам сказать пару слов. Меня послала тетя Хана с Костецкой...

— Ну, хорошо, — ответил Беня Крик, по прозвищу Король, — что это за пара слов?

— В участок вчера приехал новый пристав, велела вам сказать тетя Хана...

— Я знал об этом позавчера, — ответил Беня Крик. — Дальше.

— Пристав собрал участок и сказал участку речь...

— Новая метла чисто метет, — ответил Беня Крик. — Он хочет облаву. Дальше...

— А когда будет облава, вы знаете. Король?

— Она будет завтра.

— Король, она будет сегодня.

— Кто сказал тебе это, мальчик?

— Это сказала тетя Хана. Вы знаете тетю Хану?

— Я знаю тетю Хану. Дальше.

— ...Пристав собрал участок и сказал им речь. «Мы должны задушить Беню Крика, — сказал он, — потому что там, где есть государь император, там нет короля. Сегодня, когда Крик выдает замуж сестру и все они будут там, сегодня нужно сделать облаву...»

— Дальше.

— ...Тогда шпики начали бояться.

Они сказали: если мы сделаем сегодня облаву, когда у него праздник, так Беня рассерчает, и уйдет много крови. Так пристав сказал — самолюбие мне дорожке...

— Ну, иди, — ответил Король.

— Что сказать тете Хане за облаву?

— Скажи: Беня знает за облаву.

И он ушел, этот молодой человек. За ним последовали человека три из Бениных друзей. Они сказали, что вернутся через полчаса. И они вернулись через полчаса. Вот и все.

За стол сядились не по старшинству. Глупая старость жалка не менее, чем трусливая юность. И не по богатству. Подкладка тяжелого кошелька сшита из слез.

За столом на первом месте сидели жених с невестой. Это их день. На втором месте сидел Сендер Эйхбаум, тесть Короля. Это его право. Историю Сандера Эйхбаума следует знать, потому что это не простая история.



Как сделался Беня Крик, налетчик и король налетчиков, зятем Эйхбаума? Как сделался он зятем человека, у которого было шестьдесят дойных коров без одной? Тут все дело в налете. Всего год тому назад Беня написал Эйхбауму письмо.

«Мосье Эйхбаум, — написал он, — положите, прошу вас, завтра утром под ворота на Софиевскую, 17, —

двадцать тысяч рублей. Если вы этого не сделаете, так вас ждет такое, что это неслыханно, и вся Одесса будет о вас говорить. С почтением Беня Король».

Три письма, одно яснее другого, остались без ответа. Тогда Беня принял меры. Они пришли ночью — девять человек с длинными палками в руках. Палки были обмотаны просмоленной паклей. Девять пылающих звезд зажглись на скотном дворе Эйхбаума. Беня отбил замки у сарая и стал выводить коров по одной. Их ждал парень с ножом. Он опрокидывал корову с одного удара и погружал нож в коровье сердце.

На земле, залитой кровью, расцвели факелы, как огненные розы, и загрели выстрелы. Выстрелами Беня отгонял работниц, сбежавшихся к коровнику. И вслед за ним и другие налетчики стали стрелять в воздух, потому что если не стрелять в воздух, то можно убить человека.

И вот, когда шестая корова с предсмертным мычанием упала к ногам Короля, тогда во двор в одних кальсонах выбежал Эйхбаум и спросил:

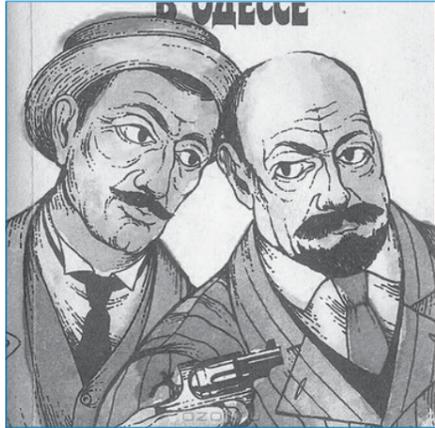
— Что с этого будет, Беня?

— Если у меня не будет денег — у вас не будет коров, мосье Эйхбаум. Это дважды два.

— Зайди в помещение, Беня.



И в помещении они договорились. Зарезанные коровы были поделены ими пополам. Эйхбауму была гарантирована неприкосновенность и выдано в том удостоверение с печатью. Но чудо пришло позже.



Во время налета, в ту грозную ночь, когда мычали подкальываемые коровы, и телки скользили в материнской крови, когда факелы плясали, как черные девы, и бабы-молочницы шарахались и визжали под дулами дружелюбных браунингов, — в ту грозную ночь во двор выбежала в вырезной рубашке дочь старика Эйхбаума — Циля. И победа Короля стала его поражением.

Через два дня Беня без предупреждения вернул Эйхбауму все забранные деньги и после этого явился вечером с визитом. Он был одет в оранжевый костюм, под его манжеткой сиял бриллиантовый браслет; он вошел в комнату, поздоровался и попросил у Эйхбаума руки его дочери Циля. Старика хватил легкий удар, но он поднялся. В старике было еще жизни лет на двадцать.

— Слушайте, Эйхбаум, — сказал ему Король, — когда вы умрете, я похороню вас на первом еврейском кладбище, у самых ворот. Я поставлю вам, Эйхбаум, памятник из розового мрамора. Я сделаю вас старостой Бродской синагоги. Я брошу специальность, Эйхбаум, и поступлю в ваше дело компаньоном. У нас будет двести коров, Эйхбаум. Я убью всех молочников, кроме вас. Вор не будет ходить по той улице, на которой вы живете. Я выстрою вам дачу на шестнадцатой станции... И вспомните, Эйхбаум, вы ведь тоже не были в молодости раввином. Кто поделал завещание, не будем об этом говорить громко?.. И зять у вас будет Король, не сопляк, а Король, Эйхбаум...

И он добился своего, Беня Крик, потому что он был страстен, а страсть владьчествует над мирами. Новобрачные прожили три месяца в тучной Бессарабии, среди винограда, обильной пищи и любовного пота. Потом Беня вернулся в Одессу для того, чтобы выдать замуж сорокалетнюю сестру свою Двойру, страдающую базедовой болезнью. И вот теперь, рассказав историю Сендера Эйхбаума, мы можем вернуться на свадьбу Двойры Крик, сестры Короля.

На этой свадьбе к ужину подали индюков, жареных куриц, гусей, фаршированную рыбу и уху, в которой перламутром отсвечивали лимонные озера. Над мертвыми гусями головками покачивались цветы, как пышные плюмажи. Но разве жареных куриц выносит на берег пенистый прибой одесского моря?

Все благороднейшее из нашей контрабанды, все, чем славна земля из

края в край, делало в ту звездную, в ту синюю ночь свое разрушительное, свое обольстительное дело. Нездешнее вино разогревало желудки, сладко переламывало ноги, дурманило мозги и вызывало отрыжку, звучную, как призыв боевой трубы. Черный кок с «Плутарха», прибывшего третьего дня из Порт-Саида, вынес за таможенную черту пузатые бутылки ямайского рома, маслянистую мадеру, сигары с плантация Пирпонта Моргана и апельсины из окрестностей Иерусалима. Вот что выносит на берег пенистый прибой одесского моря, вот что достается иногда одесским нищим на еврейских свадьбах. Им достался ямайский ром на свадьбе Двойры Крик, и поэтому, насосавшись, как тrefные свиньи, еврейские нищие оглушительно стали стучать костылями. Эйхбаум, распустив жилет, сощуренным глазом оглядывал бушующее собрание и любовно икал. Оркестр играл туш. Это было как дивизионный смотр. Туш — ничего кроме туша. Налетчики, сидевшие сомкнутыми рядами, вначале смущались присутствием посторонних, но потом они разошлись.

Лева Кацап разбил на голове своей возлюбленной бутылку водки. Моря Артиллерист выстрелил в воздух. Но пределов своих восторг достиг тогда, когда, по обычаю старины, гости начали одарять новобрачных. Синагогальные шамесы, вскочив на столы, выпевали под звуки бурлящего туша количество подаренных рублей и серебряных ложек. И тут друзья Короля показали, чего стоит голубая кровь и неугасшее еще молдавское рыцарство. Небрежным движением руки кидали они на серебряные подносы золотые монеты, перстни, коралловые нити.

Аристократы Молдаванки, они были затянuty в малиновые жилеты, их плечи охватывали рыжие пиджаки, а на мясистых ногах лопалась кожа цвета небесной лазури. Выпрямившись во весь рост и выпячивая животы, бандиты хлопали в такт музыки, кричали «горько» и бросали невесте цветы, а она,



сорокалетняя Двойра, сестра Бени Крика, сестра Короля, изуродованная болезнью, с разросшимся зобом и вылезавшими из орбит глазами, сидела на горе подушек рядом с щуплым мальчиком, купленным на деньги Эйхбаума и онемевшим от тоски.

Обряд дарения подходил к концу, шамесы осипли и контрабас не ладил со скрипкой. Над двориком протянулся внезапно легкий запах гари.

— Беня, — сказал папаша Крик, старый биндюжник, слышавший между биндюжниками грубияном, — Беня, ты знаешь, что мне сдается? Мне сдается, что у нас горит сажа...

— Папаша, — ответил Король пьяному отцу, — пожалуйста,

выпивайте и закусывайте, пусть вас не волнует этих глупостей...

И папаша Крик последовал совету сына. Он закусил и выпил. Но облачко дыма становилось все ядовитее. Где-то розовели уже края неба. И уже стрельнул в вышину узкий, как шпага, язык пламени. Гости, привстав, стали обнюхивать воздух, и бабы их взвизгнули. Налетчики переглянулись тогда друг с другом. И только Беня, ничего не замечавший, был безутешен.

— Мне нарушают праздник, — кричал он, полный отчаяния, — дорогие, прошу вас, закусывайте и выпивайте...

Но в это время во дворе появился тот самый молодой человек, который приходил в начале вечера.

— Король, — сказал он, — я имею вам сказать пару слов...

— Ну, говори, — ответил Король, — ты всегда имеешь в запасе пару слов...

— Король, — произнес неизвестный молодой человек и захихикал, — это прямо смешно, участок горит, как свечка...

Лавочки онемели. Налетчики усмехнулись. Шестидесятилетняя Манька, родоначальница слободских бандитов, вложив два пальца в рот, свистнула так пронзительно, что ее соседи покачнулись.

— Маня, вы не на работе, — заметил ей Беня, — холоднокровней, Маня...

Молодого человека, принесшего эту поразительную новость, все еще разбирал смех.

— Они вышли с участка человек сорок, — рассказывал он, двигая челюстями, — и пошли на облаву; так они отошли шагов пятнадцать, как уже загорелось... Побежите смотреть, если хотите...

Но Беня запретил гостям идти смотреть на пожар. Отправился он с двумя товарищами. Участок исправно пылал с четырех сторон. Городовые, трясая задами, бегали по задымленным лестницам и выкидывали из окон сундуки. Под шумок разбежались арестованные. Пожарные были исполнены рвения, но в ближайшем кране не оказалось воды. Пристав — та самая метла, что чисто метет, — стоял на противоположном тротуаре и покусывал усы, лезшие ему в рот. Новая метла стояла без движения.

Беня, проходя мимо пристава, отдал ему честь по-военному.

— Доброго здоровичка, ваше высокоблагородие, — сказал он сочувственно. — Что вы скажете на это несчастье? Это же кошмар...

Он усталился на горящее здание, покачал головой и почмокал губами: — Ай-ай-ай...

А когда Беня вернулся домой — во дворе потухали уже фонарики и на небе занималась заря. Гости разошлись, и музыканты дремали, опустив головы на ручки своих контрабасов. Одна только Двойра не собиралась спать. Обеими руками она подталкивала оробевшего мужа к дверям их брачной комнаты и смотрела на него плотоядно, как кошка, которая, держа мышку во рту, легонько пробует ее зубами.

## Новости Одессы, Украины, мира

За значительный вклад в развитие органов местного самоуправления Одессы, в связи с 75-летием один из старейших сотрудников органов местного самоуправления Одессы Михаил Иванович Козырев награжден Почетным знаком отличия одесского городского головы "Знак почета".

Знаменитый одессит, артист эстрады, театра и кино Роман Карцев в связи с 75-летием награжден Почетным знаком одесского городского головы "За заслуги перед городом".

Возле Оперного театра в переулке Чайковского открылся специализированный магазин одесской книги, в котором будут в продаже произведения одесских авторов, путеводители, книги по истории города и области.

В Одессе на причале яхт-клуба и в Концертно-выставочном зале морвокзала состоялся кинофестиваль современной музыки и немых фильмов 1920-х годов "Немые ночи 2014".

Специалисты КП "СМЭП" обновляют разметку пешеходных переходов в городе, в первую очередь тех, по поводу которых чаще всего обращались граждане.

Предприятие СМЭП проводит модернизацию автоматической системы управления движением и светофорного хозяйства города.

Более 100 цветочных корзин вертикального озеленения украсят Одессу накануне курортного сезона. 52 корзины с цветами установлены на опоры в районе Горсада, Думской площади, Приморского бульвара и Театральной площади. Вертикальное озеленение продолжается.

В Аркадии восстанавливают памятники архитектуры — бельгийскую трамвайную остановку 1912 года и трамвайный мост.

В Одессе для отдыхающих на пляжах работают медпункты, а в непосредственной близости от пляжей открыты дополнительные пункты базирования машин скорой помощи.

Группа компаний «Инкор» возобновила реконструкцию и реставрацию гостиницы "Большая Московская" на Дерибасовской улице.

Одесситы установили мировой рекорд — приготовили самую большую в мире одесскую окрошку в количестве 250 литров.

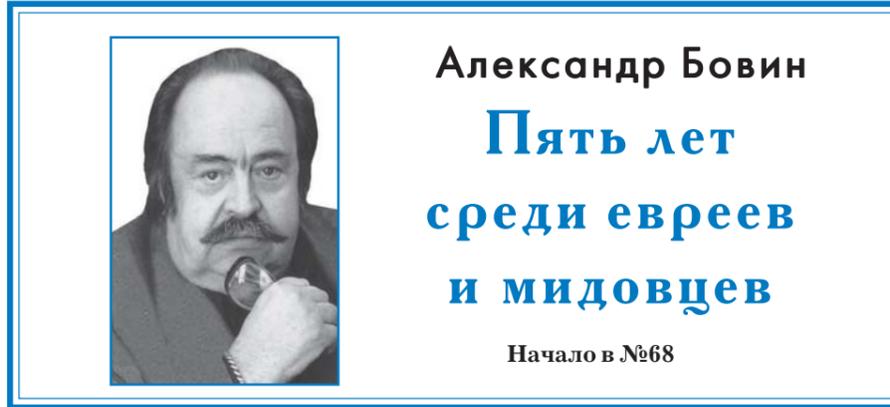
В Ильичевске ведется строительство самого большого конноспортивного клуба на юге Украины. Клуб будет выполнять и социальную функцию, в частности, в нем будет проводиться иппотерапия для детей больных ДЦП.



Одновременно история киббуцев – это история типичной социальной утопии, которая, реализуясь, превращаясь в социальную практику, начинает деградировать. Первоначально все работали на равных, чередуя разные виды труда. Наемный труд не допускался. Быт был сведен к минимуму: завтракали, обедали и ужинали в столовой; дети практически росли и воспитывались вне семьи (ясли, детсад, школа), проводя с родителями только 2-3 часа в день; мизерные суммы выдавались на “карманные расходы”. Члены киббуца не могли иметь личный автомобиль. Киббуцный, коммунальный стиль жизни порождал и сохранял особую “породу” людей – идейных сионистов, романтиков сионизма, открытых, честных, мужественных. Не случайно удельный вес выходцев из киббуцев в элитных воинских частях и на ключевых постах в государстве был заметно выше, чем в составе населения.

Однако сохранить принципы коммуны в “одном, отдельно взятом” киббуце оказалось невозможно. Разъедало капиталистическое, рыночное окружение. Чтобы удержаться на плаву, киббуцы развивали промышленное производство с массовым применением наемных рабочих, включая арабов (в Дгани, например, почти полностью забросили сельское хозяйство и живут за счет завода, производящего оборудование для обработки алмазов). Во многих киббуцах отменили столовые трапезы, дети стали ночевать дома, разрешалось иметь машины, стало размываться равенство в труде и потреблении – основа киббуцного порядка. Возникло даже понятие: “некиббуцные киббуцы”.

Однако киббуцы существуют и, думаю, еще долго будут существовать. Это – не только проблема экономики. Киббуцы – это символ израильского самосознания, символ



## Александр Бовин Пять лет среди евреев и мидовцев

Начало в №68

веры в возможность справедливости и равенства. Это – пристанище для людей, которые хотят уйти от суэты урбанистической цивилизации. “Киббуц – это не успех, но образцовое непоражение”, – такой приговор вынес известный еврейский философ Мартин Бубер.

Рыба – одна из киббуцных специальностей. Там, где мы были, кишмя кишасшие пруды, и рядом все для рыбалки. И все для того, чтобы пойманную, точнее, изъятую из пруда рыбу можно было разделить, сварить или пожарить. Чем мы и занимались – и для удовольствия, и для сплочения коллектива.

Странствуя по свету, я наблюдал разные посольские коллективы. И видел, что их всегда приходится спланивать. И в нормальном смысле этого слова, и в смысле разборки интриг всяких, склок, конфликтных ситуаций. Получив свой “приход”, я самонадеянно полагал, что чаша сия меня минет. Но не тут-то было. С одной стороны – “голубая” дипломатическая кровь, талейраны и горчаковы, а с другой – посольские “низы”, коменданты или, допустим, шофера. “Что за комиссия, создатель” – втолковать дипломату, что надо быть тактичным, особенно с нижними

чинами, с теми, кто не может дать адекватный ответ. Но втолковать приходилось.

В первые два – два с половиной года отдельные казусы не портили общую картину. “Все-таки у нас не террариум!” – радостно воскликнул на одном из собраний 1-й секретарь Алексей Маслов. Кстати, умница, работяга, отец-одиночка, воспитывавший двух далеко не мирных мальчишек...

### ИЮНЬ-92

Интифада – Мадрид – Левые берут власть – Фейсал Хусейни – У нас в гостях – Горбачев – Шестидневная война – Москва рвет отношения – Дела консульские – На Мертвом море.

Главное событие июня – парламентские выборы, возвращение к власти левого правительства, которое возглавил И. Рабин. Чтобы лучше понять значение этого “переворота”, давайте оглянемся назад.

В мае 1977 года в Израиле было впервые сформировано правое, “несоциалистическое” правительство во главе с М. Бегином. К удивлению (и огорчению) многих “ястреб” стал нести

голубиные яйца. 26 марта 1979 года Израиль заключает мирный договор с Египтом. По принципу “мир в обмен на землю”. Египет получил Синай. Израиль получил мир, “холодный”, как вскоре оказалось, но все-таки мир. Согласно договору, Израиль признал “законные права палестинского народа” и согласился предоставить автономию жителям “контролируемых территорий” до окончательного решения вопроса об их будущем политическом статусе.

Однако слова об автономии не превращались в дела. Палестинцы отреагировали на это массовыми беспорядками, которые вспыхнули 7 декабря 1987 года в секторе Газы и быстро распространились по всему Западному берегу (Иудея и Самария). Началась интифада (“отряхивание”, “выступление” в переводе с арабского), получившая название “война камней”. К сожалению, камнями не ограничивались. Выступая в апреле 1994 года в кнессете, Рабин сообщил: погибли 219 израильских граждан (включая 68 сотрудников служб безопасности), ранено 7872 израильтянина (из них 5062 из тех же служб). На другой стороне 2156 убитых (из них 922 человека убиты самими же палестинцами как коллаборационисты), ранено 18967 палестинцев. Встречаются и другие числа, но порядок примерно такой же.

Арафат маневрирует. 15 ноября 1988 года Палестинский национальный совет провозглашает создание “Палестинского государства”. А через месяц Арафат заявляет о признании существования Израиля и прекращении террористической деятельности. В Израиле бурно отреагировали на первое и крайне скептически встретили второе.

Продолжение следует

## Маргарет Тэтчер: “Никогда нельзя колебаться, когда можешь что-то сделать, потому что может оказаться, что ты спасешь человеческую жизнь”



Премьер-министр Великобритании Маргарет Тэтчер никогда не рассказывала эту историю, а поведала ее только тогда, когда покинула свой высокий пост, сказав, что самым большим событием ее жизни было спасение от нацистов еврейской девочки. На такое не каждый человек

способен, тем более, известный всему миру государственный деятель, добившийся блистательных успехов.

В 1938 году старшая сестра Маргарет, 17-летняя Муриэль Робертс, переписывалась со своей ровесницей Эдит Мулбауэр, которая жила в Австрии. Эдит писала о том, какой невыносимой становится жизнь евреев после того, как Австрия была захвачена нацистской Германией. В одном из писем она решила спросить, сможет ли семья Робертс помочь ей бежать из Австрии. В то время нацисты уже задерживали евреев прямо на улицах и выдворяли из Вены. Естественно, что семья Эдит опасалась, что и ее может постигнуть такая же горькая участь.

Отец Маргарет и Муриэль, Альфред Робертс, был мелким бакалейщиком, держал две лавки. Семья его жила в небольшой квартире, и у него не было ни места, ни средств для того, чтобы поселить у себя Эдит. И двенадцатилетняя Маргарет вместе со своей старшей сестрой не только начала собирать деньги среди жителей городка, но и привлекла к благородному делу членов местного клуба “Ротари”, которые тоже помогли спасти еврейскую девочку Эдит. Она приехала в Англию и два года жила и в семье Робертсов, и в более чем двенадцати других семьях. Потом она, получив нужные для этого документы, уехала к родственникам в Южную Америку.

У Робертсов Эдит жила в маленькой комнатке Маргарет, которая через много лет написала о ней в своих воспоминаниях: “Эдит была высокая, красивая, явно из небедной семьи... Она рассказывала нам, что значит жить будучи евреем, под властью антисемитского режима. Сама же Эдит, спустя годы, вспоминала, что если бы не помощь семьи Робертс, она осталась бы в Вене и стала бы жертвой нацистов.

А Маргарет Тэтчер, которая никогда не забывала всю эту историю, однажды, когда Эдит отыскалась в Бразилии, сказала в одном из своих выступлений: “Никогда не нужно колебаться, когда можешь что-то сделать, потому что может оказаться, что ты спасешь человеческую жизнь”. Как написал историк Чарльз Джонсон, это обостренное чувство справедливости осталось в ней навсегда.

Тэтчер была первым британским премьер-министром, посетившим Израиль с государственным визитом. И ярче много другого высвечивает величие личности Маргарет Тэтчер то, что за все годы своей блистательной политической деятельности она ни одного раза не рассказала о том, как спасала еврейскую девочку, хотя этим могла завоевать дополнительные симпатии многочисленных избирателей-евреев из лондонского района Финчли.

По материалам walter terlo



## К 100-летию начала Первой мировой войны

Окончание. Начало на стр. 1.

Первая мировая война — один из самых широкомасштабных вооруженных конфликтов в истории человечества.



В 1914–16 годах, с продвижением германской армии на восток, многие губернии черты оседлости стали ареной боевых действий; значительная часть живших здесь евреев была вынуждена эвакуироваться. К концу 1916 г. насчитывалось около 350 тыс. беженцев-евреев. Для оказания им помощи в 1914–15 гг. в различных городах стали создаваться Еврейские комитеты помощи жертвам войны (ЕКОПО). Их координационным центром стал Петербургский комитет, который в 1914–15 гг. возглавлял М. Варшавский, а в 1915–17 гг. — барон А. Г. Гинцбург.

Вместе с ОРТ, ОЗЕ и другими еврейскими организациями ЕКОПО организовали в прифронтовых районах и в тех населенных пунктах, куда отправлялись беженцы, поликлиники, больницы, кухни-столовые, дома инвалидов, общежития, детские лагеря, сады, ясли, различные курсы профессионального обучения.

Евреи России, как и других воюющих стран, приняли участие в Первой мировой войне, начавшейся в июле 1914 г. Патриотический подъем, охвативший Россию, не оставил в стороне и евреев. Мобилизация среди них прошла практически без недобора; процент евреев в армии во время войны был выше, чем в составе населения России в целом: в 1914 г. в армии насчитывалось четыреста тысяч евреев, к концу 1916 г. их число возросло до пятисот тысяч. Некоторые евреи — выпускники гимназий и университетов, освобожденные от призыва, пошли на фронт добровольцами. В армии было много врачей-евреев и даже отдельные офицеры-евреи. Евреи служили и в общественных организациях, помогавших армии, — в санитарных отрядах, госпиталях, учреждениях по оказанию помощи инвалидам. Тысячи евреев были награждены за участие в войне, некоторые стали полными Георгиевскими кавалерами.

Положение евреев в армии изменилось после Декрета Временного правительства от 20 марта 1917 года. Евреи, имевшие среднее или высшее образование, сотнями начали поступать в юнкерские училища, куда их раньше не принимали. Уже в августе из Петергофской школы прапорщиков выпустили 20 офицеров-евреев. Еще раньше военный министр А.Ф. Керенский начал производить в офицеры наиболее отличившихся евреев — Георгиевских кавалеров.

16 мая Хаскелю Лейбову Авербуху, раненому и отравленному газами, награжденному двумя Георгиевскими крестами первому офицеру-еврею в российской армии погони прапорщика торжественно вручил Верховный Главнокомандующий Александр Федорович Керенский. Не вспоминая, поскольку не застал его на этом свете, а память о нем хранит племянник, известный одесский врач, журналист и литератор Леонид Григорьевич Авербух.

## Новости Одессы, Украины, мира

В Болграде начал работу модернизированный инвестором из Германии завод по производству сыра из козьего молока, один из двух в Украине.

С 1 июля размер помощи при рождении ребенка увеличится на 10320 грн и составит 41280 грн вне зависимости от того, какой это по счету ребенок в семье.

Завод КрАЗ в Кременчуге разработал бронированный автомобиль для доставки личного состава подразделений особого назначения к местам проведения спецопераций, спецгрузов и оборудования. В числе его особенностей — кран, который позволяет разминировать местность, находясь в кабине.

Американская компания Frontera начала добычу природного газа на месторождении "Мцаре хеви" в Грузии, запасы которого составляют 42 млрд кубометров.

Главным раввином Франции стал 51-летний Хаим Корсия. Полномочия главного раввина длятся 7 лет, а звание остается пожизненно.

Испанский король Хуан Карлос I, который пребывал на престоле с 1975 года, отрекся от престола в пользу старшего сына Фелипе, принца Астурийского.

В Вашингтоне в возрасте 90 лет умерла Стефани Кволек, изобретательница кевларовых волокон, которые используются в бронезилетах.

Президентом Египта избран генерал Абдел Фаттах ас-Сиси.

Британские ученые пришли к выводу, что книги являются лучшим помощником в борьбе со стрессом.

Знаменитая компания Harley-Davidson, более ста лет выпускающая мощные мотоциклы, обещает представить публике свою модель электрического мотоцикла.

Единственная преуспевающая компания по производству электромобилей "Тесла Моторс" отказалась от прав интеллектуальной собственности и раздает свои патенты даром всем желающим.

С российской пусковой базы в Оренбургской области стартовала ракета "Днепр", которая вывела на орбиту спутник "Душифат", который построили израильские школьники.

Легендарная итальянская актриса Софи Лорен начала писать книгу воспоминаний "Вчера, сегодня, завтра", которая выйдет в сентябре к ее 80-летию.

### ОДЕССКИЯ НОВОСТИ

## Привет из окопов

В годы Первой мировой войны было принято посылать в газеты, главным образом в "Одесские новости", приветственные и успокаивающие родных и близких письма с фронта.

"Шлем горячий привет родным и знакомым, через несколько часов уезжаем на передовые позиции: вольноопределяющийся Яков Григорьевич Подольский, артист Яков Ефимович Вишневский, Эммануил Лазаревич Фельдман".

"Шлем горячий привет родным и знакомым. Одесситы, едущие на позиции: вольноопределяющиеся Герц Бакалейник, Лев Зильберман, М. Заславский, Миша Фегельбаум, Ш.Бронфенбрер, И.Столяров, И.Брюнер, С.Михайловский, Яков Рахат, Володя Сикар, И.Аранович, Д.Рабинович, Муня Левин".

"Вольноопределяющиеся N-ского батальона с дороги шлют горячий привет родным и знакомым: Гриша Бродский, Виталий Златкис, Авербах, Аренбойм, Федя Розенбойм, Глобер, Брис Либер".

"Привет от воинов-одесситов: Я.Рожинский, Ефим Дехтярь, И.Гольдбург, М.Левитес, Бродский, Авербах, Уманский, Сегал, Гутман, Ахинбойм".

"Шлем привет родным и знакомым с передовой позиции: Борис Барский, Меер Заионц, Гриша Луцкер, Миша Белявский, Гриша Постель, Володя Вайсман, Артур Шлифштейн, Гриша Цукерман, Саша Фамильянт".

"Сердечный привет родным и знакомым от одесситов-солдат срока 1915 г. с передовой линии наших позиций: Иосиф Рабинович, Исая Бегак, Арон Богуславский, Маркус Ривкин, Абрам Левит, Исаак Ходоровский, Рахмиель Бочковский, Наум Танель, Абрам Трескунов".

"Привет из окопов от ваших читателей-одесситов призыва 1915 г. родным, друзьям и знакомым: Яша Янкелевич, Борух Барский, Миша Блитштейн, Гриша Луцкер, Сеня Файнзильберг, Гриша Лихтенберг".

"Нижеподписавшиеся шлют искренний привет родным и знакомым. Яков Айзиков, Сема Кобец, Герш Режец, Давид Юделевич, вольноопределяющийся Самуил Докторович". Живы и здоровы.

"Привет и пожелания всего наилучшего родным и друзьям от одесситов-артиллеристов: В.Катлер, В.Левитин, Л.Сегал, Г.Тылис, В.Фельдблюм, В.Лиховицер, О.Ковальский, А.Боренбойм, Ф.Фельгендер, Шварц, И.Меламед, К.Штейнберг, А.Красильщик, Я.Бреславский".

"Привет родным, родственникам, друзьям и знакомым от одесситов призыва 1915 года. Миша Белявский, Моноя Лейбович, Гриша Пастель, Исаак Курлянд, Исая Житомирский, Боря Коблик, Миша Блитштейн, Гриша Лихтенберг, Сеня Файнзильберг и взводный командир А.Горохович, Самуил Вайда, Михаил Ясиновский, Рыбак, Ирицкий, Гершензон, Ружинский, Вайншток, Хаит, Гольдбурд, Зигман, Фиделин, Коган".

Если, вопреки прошедшему с той поры времени, кто-то из читателей узнает среди тех, кто писал эти письма, своего давнего предка и расскажет о его дальнейшей судьбе, редакция будет благодарна.



Приоритетом здесь была дешевизна. Рестораны в это время (26—28 гг.) остались в основном при гостиницах, в остальных помещениях бывших ресторанов обосновались (своего рода конверсия) столовые общепита церабкоопа (Центрального рабочего кооператива). — Ред.)



Поэтому никто тогда не удивился бы, если бы его знакомый, рядовой обыватель, сказал, что он сегодня обедал в “Фанкони”, и не предположил бы, что его приятель внезапно разбогател, ибо все знали, что бывший фешенебельный ресторан — это столовая № 8 общепита церабкоопа. Вероятно, все же была какая-то разница не только в антураже, но и в обслуживании в Фанкони и в гигантской столовой, “фабрике-кухне”, размещавшейся в молочном корпусе Нового базара, но цены в той и другой не могли резко отличаться потому, что обе они принадлежали церабкоопу.



В столовой крытого рынка царили патриархальные нравы. При входе каждый ее посетитель предъявлял

студбилет или паевую книжку церабкоопа и получал ложку, которую обязан был сдать при выходе в относительно чистом виде. Ложки забывали, плохо лежащие умыкали, и в результате у выхода обычно скапливалась солидная кучка проштрафившихся, которых дежурная группа не выпускала. Вопрос разрешался крутыми мерами — оставлением в залог документа или возмещением стоимости ложки в многократном размере. Такие суровые меры объяснялись тем, что алюминиевые столовые ложки были в остром дефиците.

Частные предприятия питания в большинстве являлись по существу закусокными, но, наряду с общепитовской, существовала еще одна, довольно развитая, система питания — домашние столовые. В открытых окнах первых этажей жилых домов появились объявления, извещавшие о том, что здесь можно позавтракать, пообедать, отведать холодного домашнего кваса или морса, выпить горячее молоко со свежими домашними булочками и вообще столоваться недорого и вкусно, при желании с диетической пищей. Диетического питания в столовых общепита тогда не было, а потребность в нем была, и эту нишу заполнили домашние столовые.

В противовес частной торговле вся остальная в обиходе считалась государственной, несмотря на то, что все магазины имели статус кооперативных объединений — церабкооп, ТПО (торговые потребительские объединения), укпродторг, укнарпит, рыбторг и другие.

Все они имели своих пайщиков, плативших членские взносы и имевших право покупать иногда

## Владимир Чарнецкий Записки старожилы

Начало в № 83

дефицитные продукты фабричного изготовления: муку, крупы, макароны, консервы и т.п. по талонам “заборных книжек”. Пайщиков привлекало главным образом то, что в кооперативные объединения, наряду с продовольственными магазинами, входили и промтоварные. В последних можно было приобрести некоторые дефицитные изделия набирающей силы легкой промышленности — носки, чулки, трикотаж и даже мосшвейпромскую верхнюю одежду из грубых тканей, отличавшихся длинным ворсом. Для меня был приобретен дешевый материал, молескин, из которого придворный портной сшил мне парадный костюм. Большая часть населения в пайщики не вступала, считая, что выгода от получаемых нерегулярно продуктов и промтоваров не покрывает размера паевых взносов. Исключением из этих объединений был “Ларек”», не претендовавший на статус кооператива, лавки и киоски которого, появившиеся в большом количестве, были выкрашены в желтый цвет. Их атрибутом было написанное на вывесках и стенах четверостишие: “Ларек всесильный, весьма обильный, для спекулянтов он гроза, куда ни глянешь и где ни станешь, ларьки бросаются в глаза”. Просуществовал “Ларек» довольно долго, несмотря на то, что ассортимент его был далеко не обильным, и это гособъединение не выдерживало конкуренции ни с частной торговлей, ни с церабкоопом. Здесь определенно без дотаций не обошлось потому, что частники стали уходить в подполье и вовсе исчезать только к 30-м годам, когда их прижали непомерными налогами, штрафами санинспекции, пожарного надзора, инстанций, курирующих технику безопасности. Последняя была у чиновников в особенном фаворе, так как требовала,

как правило, замены оборудования, изменения технологии, что владельцам было не под силу. К концу кампании по удушению частного предпринимательства закрывали предприятия в приказном порядке, под любым предлогом — систематические провинности, необходимость помещения для других “неотложных” целей и т.п. Были известны случаи, когда отчаявшиеся владельцы кончали самоубийством.

Одновременно стали “трясти” и крестьян на заставах, при въезде в город, требуя какие-то разрешения. Подвоз резко сократился, площади на Новом базаре и “Приводе” уже не были загромождены возами. Перекупщики ездили навстречу крестьянским возам, сообщая скупая их содержимое, и окольными путями, на извозчиках и рабочими поездками, доставляли товар в город. Естественно, базар оскудел, цены резко возросли. Вот тут-то и началась настоящая спекуляция и одновременно кампания по накоплению населением домашних запасов продуктов питания и товаров первой необходимости. Запасались всем, что можно было долго хранить: мукой, сахаром, крупами, растительным и топленым маслом, керосином, мылом, свечами, деревянным углем. Коридоры коммунальных квартир еще больше загромождались ларями, мешками, стены в комнатах увешивались полками, хранили под кроватями, столами.

В умопомрачительном количестве развелась всякая нечисть — крысы, мыши, тараканы, какие-то жучки и червячки, с которыми велась упорная, не всегда успешная борьба.

В полную силу работали комиссионки, ломбарды, “Торгсин”, антикварные магазины, куда несли все, что можно было продать, заложить — “сделать деньги” для закупки продуктов и товаров первой необходимости. Власти при этом тоже не дремали — накопление запасов приравнивали к спекуляции, и у особенно запасливых продукты “реквизировались”.

Продолжение следует

## Советы хозяйке

Овощи надо закладывать в кипящую воду, а затем доваривать на слабом огне, ибо иная тепловая обработка ведет к разрушению витамина С. Желательно готовить суп непосредственно перед употреблением и в количествах, исключающих длительное хранение. Можно сварить мясной или куриный бульон, а на нем по мере надобности готовить овощные супы.

Небольшое количество лимонного сока или уксуса, добавленное в салат сразу же после приготовления, позволит сохранить в нем больше витамина С. Если увядшие листья салата подержать 15 мин в чуть теплой воде, они снова станут свежими. Другие овощи можно освежить, подержав их в холодной воде, куда добавлены 2—3 ложки уксуса.

Готовить и хранить салат следует только в эмалированной, керамической или стеклянной посуде.

Если на столе несколько салатов, не украшайте их одинаково. Украшение должно быть умеренным, чтобы было видно, из чего состоит салат. Ко всем салатам подходят украшения из зелени, свежих огурцов, перца, редиса. Листья укропа, петрушки, сельдерея кладут целыми, не измельчая. Огурец нарезают вдоль тонкими ломтиками, сворачивая их в виде воронки.

Подавать салаты принято в больших салатницах, на блюдах или порциями в маленьких салатницах, а также на ломтике булки.

Зеленый салат непосредственно перед подачей на стол всегда следует заправлять небольшим количеством растительного масла, иначе действие витамина А будет недостаточно эффективным.

Чтобы овощи и фрукты сохранили вкус и свежесть, их следует хранить на дне холодильной камеры в посуде, закрытой крышкой. В посуду фрукты и овощи должны быть уложены вымытыми.

Салат и винегрет с майонезом приобретут особо приятный вкус, если перед подачей к столу положить в них ненадолго лимонную корочку.

Сушеные грибы следует хранить в закрытой посуде, иначе улетучится аромат.

Пропуская через мясорубку хрен, наденьте на решетку мясорубки полиэтиленовый пакет и плотно завяжите, тогда хрен не будет щипать глаза.

Салат очень украсит веер из свежих огурцов. Нарезьте крепкие небольшие огурчики вдоль не до конца тонкими пластинками и расправьте — получится веер.

Для фарширования берите твердые, не совсем созревшие помидоры средней величины.

Свежие листовые овощи нельзя хранить больше 2—3 дней. В сухом месте они быстро вянут, а во влажном покрываются плесенью.

Чтобы свежие грибы не почернели при обработке, их нужно класть в воду, предварительно подкислив ее уксусом, или подсоленную.

Свежие грибы сначала потушите на сковороде без масла 15-20 мин, затем добавьте масло, а спустя 10 мин посолите.

Чтобы удалить из свежих грибов мелких вредителей, нужно выдержать грибы в соленой воде.

Лучше всего в пищевом рационе чередовать мясо и рыбу; это делает питание более полноценным и разнообразным.

Продолжение следует



# Страна Поэзия



Анна АХМАТОВА

## К 125-летию со дня рождения

Родилась в 1889 году в Одессе (нынешний адрес— Фонтанская дорога, 78). Училась на Высших женских историко-литературных курсах. Публиковалась с 1911 года. Автор сборников "Вечер", "Чётки", "Белая стая", "Подорожник", "Реквием". С 1939 г. член Союза советских писателей. Подверглась критике в Постановлении о журналах "Звезда" и "Ленинград" (1946) и исключена из ССП. В 1964 г. получила в Италии премию "Этна-Таормина", в 1965-м — диплом почетного доктора Оксфордского университета. Ушла в мир иной в 1966 году.

\*\*\*  
Я не любви твоей прошу.  
Она теперь в надежном месте.  
Поверь, что я твоей невесте  
Ревнивых писем не пишу.  
Но мудрые прими советы:  
Дай ей читать мои стихи,  
Дай ей хранить мои портреты, —  
Ведь так любезны женихи!  
А этим дурочкам нужней  
Сознание полное победы,  
Чем дружбы светлые беседы  
И память первых нежных дней...  
Когда же счастья гроши  
Ты проживешь с подругой милой  
И для пресыщенной души  
Все станет сразу так постыло —  
В мою торжественную ночь  
Не приходи. Тебя не знаю.  
И чем могла б тебе помочь?  
От счастья я не исцеляю.

### Александр Блоку

Я пришла к поэту в гости.  
Ровно полдень. Воскресенье.  
Тихо в комнате просторной,  
А за окнами мороз.

\*\*\*  
И малиновое солнце  
Над лохматым сизым дымом...  
Как хозяин молчаливый  
Ясно смотрит на меня!

У него глаза такие,  
Что запомнить каждый должен,  
Мне же лучше, осторожной,  
В них и вовсе не глядеть.

Но запомнится беседа,  
Дымный полдень, воскресенье  
В доме сером и высоком  
У морских ворот Невы.

\*\*\*  
Эта встреча никем не воспета,  
И без песен печаль улегалась.  
Наступило прохладное лето,  
Словно новая жизнь началась.

Сводом каменным кажется небо,  
Уязвленное желтым огнем,  
И нужнее насущного хлеба  
Мне единое слово о нем.

Ты, росой окропляющий травы,  
Вестью душу мою оживи, —  
Не для страсти, не для забавы,  
Для великой земной любви.

\*\*\*  
Я улыбаться перестала,  
Морозный ветер губы студит,  
Одной надеждой меньше стало,  
Одною песней больше будет.  
И эту песню я невольно  
Отдам на смех и поруганье,  
Затем, что нестерпимо больно  
Душе любовное молчанье.

\*\*\*  
Я научилась просто, мудро жить,  
Смотреть на небо и молиться Богу,  
И долго перед вечером бродить,  
Чтоб утомить ненужную тревогу.

Когда шуршат в овраге лопухи  
И никнет гроздь рябины желто-красной,  
Слагаю я веселье стихи  
О жизни тленной, тленной и прекрасной.

Я возвращаюсь. Лижет мне ладонь  
Пушистый кот, мурлыкает умильной,  
И яркий загорается огонь  
На башенке озерной лесопильни.

Лишь изредка прорезывает тишь  
Крик аиста, слетевшего на крышу.  
И если в дверь мою ты постучишь,  
Мне кажется, я даже не услышу.

## Детский уголок

### М. Бородицкая

#### На кого же он похож?

До чего же он пригож!  
— На кого же он похож?  
Папа говорит: — На маму!  
Очень славненький с лица.  
Мама говорит: — На папу!  
Взглядмышленный у мальчика.  
Обе бабушки друг дружке  
Уступают битый час:  
Внук похож на вас, не спорьте!  
Что вы, душенька, — на вас!  
Я один сижу, как мышка:  
Пусть потешится родня...  
Я-то знаю, что братишка  
Уродился весь в меня!

#### Ждем брата

Мы младшего брата  
Давно уже ждём.  
О нём об одном  
Разговоры ведём.  
Мы ждём его вечером,  
Ждём поутру —  
Любимого брата  
(А может, сестру).  
И пусть он без спросу  
Хватает игрушки!  
Пусть пьёт из моей  
Разрисованной кружки,

Пусть будет пока  
Маловат, слабоват —  
За брата всегда  
Заступается брат!  
Уже обзавёлся я  
Гирей тяжёлой,  
Семь раз по утрам  
Отжимаюсь от пола...  
И брюки теперь  
Аккуратно ношу:  
Ещё пригодятся они  
Мальшугу.

### А.Барто

#### Колыбельная

Старший брат сестру баюкал:  
— Баюшки-баю!  
Унесем отсюда кукол,  
Баюшки-баю.  
Уговаривал девочку  
(Ей всего-то год):  
— Спать пора,  
Уткнись в подушку,  
Подарю тебе я клюшку,  
Встанешь ты на лед.  
Баю-баюшки,  
Не плачь,  
Подарю  
Футбольный мяч,  
Хочешь —  
Будешь за судью.  
Баю-баюшки, баю!

Старший брат сестру баюкал:  
— Ну, не купим мяч.  
Принесу обратно кукол,  
Только ты не плачь.  
Ну не плачь, не будь упрямой,  
Спать пора давно...  
Ты пойми — я папу с мамой  
Отпустил в кино.

### Башмаки

Брату влору башмаки:  
Не малы, не велики.  
Их надели на Андрюшку,  
Но ни с места он пока —  
Он их принял за игрушку,  
Глаз не сводит с башмака.  
Мальчик с толком, с расстановкой  
Занимается обновкой:  
То погладит башмаки,  
То потянет за шнурки.  
Сел Андрей и поднял ногу,  
Языком лизнул башмак...  
Ну, теперь пора в дорогу,  
Можно сделать первый шаг!

### Т. Бокова

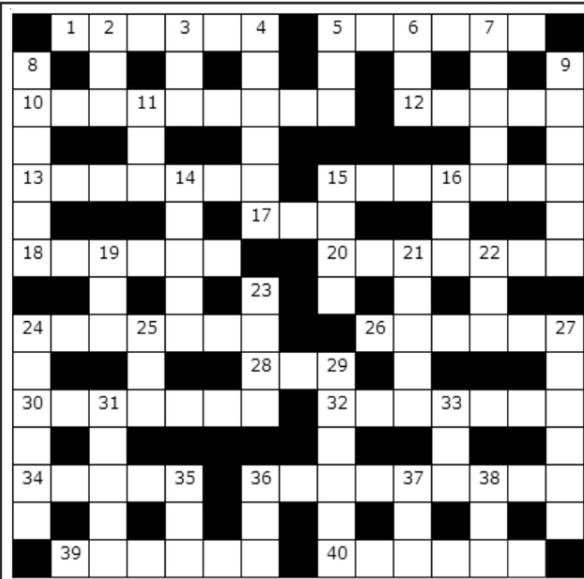
#### Младший брат

У меня родился брат.  
Я, конечно, очень рад.  
Только этот братик  
Не встаёт с кровати.  
Как не будешь тут сердит?  
Днём мой брат всё время спит,

Плачет среди ночи,  
А играть не хочет!  
В доме всё теперь вверх дном.  
Все заботятся о нём.  
Даже мне для брата  
Быть примером надо.  
Я стараюсь, я готов!  
Только брат не знает слов.  
Говорит лишь «мама»,  
Да и то так странно!  
Время медленно идёт.  
Долго братик мой растёт,  
Но уже я знаю —  
В нём души не чаю!  
Я его не тороплю!  
Я его и так люблю!  
Он такой хороший!  
Он немножко на меня...  
На меня похожий!

### Брату

Я братом своим очень-очень  
горжусь  
И в этом всем с радостью вновь  
признаюсь!  
Знакомы с рожденья и с детства  
дружны,  
Поэтому очень друг другу нужны!  
Спасибо за то, что ты добр и умён,  
Отзывчив, надёжен, красив и силен!  
Готов ты помочь и понять меня рад,  
Ты — самый хороший и преданный  
брат!



**По горизонтали:** 1. Небольшой грызун, вредитель посевов. 5. Нижняя часть пестика в цветке, образующая по опылению плод. 10. Житель Эфеса, который сжег храм Артемиды в своем родном городе. 12. Река в Кутаиси. 13. Подавляющее влияние. 15. Предприятие связи. 17. Индийская кобра. 18. Пресноводная рыба семейства осетровых. 20. Постояльный двор с рестораном, харчевней. 24. Разновидность цвета. 26. Письменный знак, состоящий из двух букв. 28. Наиболее крупный правый приток Волги. 30. Самогонный .... 32. Специалист по дрессировке собак. 34. Газетный рассказ. 36. Государство в Европе. 39. Застолье с размахом. 40. Древний ударный музыкальный инструмент, род тарелок.

**По вертикали:** 2. Натуральный налог в мусульманских странах. 3. Дремучий .... 4. Новелла Проспера Мериме. 5. Буква латинского алфавита. 6. ... в законе. 7. Чувство гневного раздражения, недоброжелательства. 8. Мясо на задней части туши. 9. Почетный страж при высших должностных лицах в Древнем Риме. 11. ... черные. 14. Автор повести-сказки "Старик Хоттабыч". 15. Ахиллесова .... 16. Нервный .... 19. Товар на аукционе. 21. Отрицательно заряженный ион. 22. Геометрическое тело. 23. Снасть для растягивания парусов и управления ими. 24. Посторонняя примесь в жидкости. 25. Подруга Адама. 27. Шут. 29. Выделение, подчеркивание отдельного звука или аккорда путем его динамического усиления. 31. Труженица улья. 33. Жалящее насекомое. 35. Судовой кулинар. 36. Паец, клоун. 37. Ламаистский праздник. 38. Красно-бурый налет на железе, образующийся вследствие окисления.

### Ответы на кроссворд в газете "Доброе дело" № 92

**По горизонтали:** 1. Гуманист. 5. Обед. 9. Виток. 10. Кумач. 11. Орк. 12. Ялик. 13. Пророк. 15. Звание. 16. Кодекс. 19. Состав. 20. Баул. 22. Ямс. 24. Отруб. 25. Отход. 26. Араб. 27. "Обезьяна".

**По вертикали:** 1. Гевея. 2. Метрика. 3. Ника. 4. Секира. 6. Бычок. 7. Диккенс. 8. Эмбрион. 14. Миссури. 15. Завязка. 17. Епархия. 18. Баобаба. 19. Ссора. 21. Лодка. 23. Союз.



Все, кто имеет возможность помочь малоимущим людям, направляйте, пожалуйста, свои взносы по адресу:  
Украина, 65023,  
г. Одесса,  
Приморский район,  
ул. Нежинская, 77/79.  
БФ "Хесед Шаарей Цион"  
код ОКПО 34321888  
р/с 26003321218601 АБ "Пивденный"  
г. Одесса МФО 328209



В Культурном центре Хеседа по средам с 10.00 до 12.00 работает кружок **"Вышивка бисером"**  
Руководитель — Инна Корсунская.  
Приглашаются желающие овладеть интересной методикой.  
Справки по тел. 737-40-13



## Улыбка

— Где я?  
— В вырезвители.  
— К черту подробности, в каком я городе?!

— Добрый день! А Эдик дома?  
— Нет. Он сегодня на даче.  
— У него же нет дачи.  
— Он на даче показаний.

— Эдик, что случилось? Ты что, заболел?  
— Нет, все нормально.  
— А чего ты тогда таблетки пьешь?  
— Так у них срок годности заканчивается...

— Сколько живу, не могу понять двух вещей.  
— Каких именно?  
— Откуда пыль берется и куда деньги деваются.

— Эдик, встань и стой до конца урока!  
— А что я сделал?  
— Да ничего, просто за тобой сидит Элизабетта, а мне ее лицо что-то не нравится.

— Дорогая Стелла, почему ты так горько плачешь?  
— Только с тобой, дорогая сестра, я могу поделиться своим горем. Ты ведь знаешь, что я уже более тридцати лет как преподаю детям литературу. И только сегодня, проверяя сочинения моих учеников, я узнала, как следует проводить лето. Но, сама понимаешь, годы уже не те...

— Эдик, ты знал, что водка со льдом вредит почкам?  
— Нет.  
— А что ром со льдом вредит печени?  
— Тоже нет.  
— А что джин со льдом вредит сердцу?  
— Конечно, нет.  
— А то, что виски со льдом пагубно влияют на работу мозга?  
— Разумеется, нет. Но почему ты мне задаешь все эти вопросы?  
— Понимаешь, я даже не мог предположить, что лед такой вредный!

— Есть у меня конь. Временами ходит нормально, временами хромает. Что вы посоветуете?  
— Когда будет ходить нормально — можете его без зазрения совести продать.

— Парадокс, но самыми высокооплачиваемыми в России являются футболисты и топ-менеджеры финансовых компаний.

— Почему парадокс?  
— Потому что топ-менеджеры лучше футболистов играют в футбол, а футболисты лучше топ-менеджеров разбираются в финансах.

— Обвиняемый! Почему ударили мужчину из соседней квартиры?  
— Он разводит кур! И это в городской квартире, на двенадцатом этаже!

— Чем это вам помешало?  
— Я три месяца лечился у психиатра, думал, кукареканье — плод моего большого воображения и, как видите, ошибся.

— Слушай, сынок, говорят, что у вас в Сибири холодина жуткая?  
— Да нет — 20-25 градусов.  
— Да? А по телеку сказали — 45!  
— А-а-а... Ну, так это, может, на улице!

## Литературная студия "Откровение"

приглашает поэтов.

В программе: основы стихосложения, творчество поэтов — классиков и современников, творческие вечера.  
Заседания проводятся в Культурном центре БФ "Хесед Шаарей Цион" по средам в 14.00.  
Адрес: ул. Нежинская, 77/79



### Уважаемые клиенты!

В работе программы «Медицина» произошли изменения. По вашим многочисленным просьбам устранена «Лекарственная корзина». Теперь вы можете получать любые медикаменты согласно вашему рецепту, за исключением БАДов (биологически активных добавок).

Обращаем ваше внимание на то, что приобретать можно только **лекарственные препараты (таблетки, ампулы, мази)**. Кроме этого, по рецептам разрешается отпускать **глюкометры и тестполоски к ним, а также каловые и мочеприемники, инсулиновые шприцы**.

Такие товары, как витамины, перевязочный материал, средства личной гигиены, минеральные воды и другие сопутствующие товары реализовывать аптекам за безналичный расчет запрещается.

Новые правила по отпуску медикаментов начинают действовать со 2-го полугодия 2014 года.  
Администрация



В Культурном центре Хеседа работает **Романтическая гостиная**

**"Любви все возрасты покорны".**  
Одиночество — не лучшее состояние человека.  
Все, кто хочет приятно провести время, познакомиться с интересными людьми, найти друга или подругу, приходите к нам по средам в 16.30.  
Адрес: ул. Нежинская, 77/79  
Справки по тел.: 737-40-13 и 755-67-38.

## ПОЗДРАВЛЯЕМ ЮБИЛАРОВ — КЛИЕЧТОВ

БФ "ХЕСЕД ШААРЕЙ ЦИОН"

### С 90-летием

Вераховскую Клавдию  
Гольдштейн Фейгу  
Дынину Татьяну  
Кижнер Октябрину  
Талесника Леонида  
Теплицкую Елену

### С 85-летием

Бабенко Якова

Бакштейн Полину

Волкову Нину

Гоцульскую Анну

Деордиеву Эмилию

Кацмана Владимира

Литвинскую Эльмиру

Мажарову Зинаиду

Михайлиха Михаила

Михайлова Игоря

Половникова Петра

Хаята Льва

### С 80-летием

Арова Дамира

Климовицкую Галину

Мильман Лилию

Михайленко Елену

Паюля Павла

Пинкуса Севда

Раздорозного Федора

Таранчук Венеру

Фельдмана Абрама

Хайруллину Зою

Юсим Лину



## ПОЗДРАВЛЯЕМ ИМЕЧНИЧКОВ — ВОЛОЧТЕРОВ

БФ "ХЕСЕД ШААРЕЙ ЦИОН"

Аванесову Ривекку  
Бабенко Якова  
Ватаеву Майю



Гальперину Людмилу  
Гринберга Исаака  
Гросман Фиру  
Леховицер Ирину



Приходько Юрия  
Стыцко Светлану  
Танклевскую Надежду

Учредитель и издатель —

БФ "ХЕСЕД ШААРЕЙ ЦИОН" (г. Одесса)

Газета издается при поддержке  
Claims Conference и American  
Jewish Joint Distribution Committee

Некоммерческое издание. Распространяется бесплатно.

Реклама и объявления публикуются бесплатно.

Индекс издания — 09720

Свидетельство о государственной регистрации 1153-34-Р, серия ОД, выдано 7 июня 2006 г.  
Отпечатано в Одесской типографии ООО "ВМВ", ул. Добровольского, 82-а  
Тираж — 2300 экз. Зак. №

Главный редактор  
Семен ВАЙНБЛАТ  
Редакционная коллегия:  
А. Кесельман,  
А. Креймер  
Компьютерная верстка  
И. Глаголевский

Присланные материалы  
не рецензируются и не возвращаются.  
Переписка с читателями —  
только на страницах газеты.  
Редакция оставляет за собой право  
редактировать  
и сокращать присланные материалы.  
Ответственность за точность  
фактов несут авторы

Адрес редакции:  
65023, Одесса, ул. Нежинская, 77/79  
Почтовый адрес:  
65045, Одесса, а/я 110  
Тел.: 737-40-12  
www.dobroedelo-11.narod.ru